MULTILINGUAL HEALTH & SAFETY RESOURCES

WORKER TRAINING MATERIALS ON THE WEB

Prepared by the Labor Occupational Health Program Center for Occupational and Environmental Health University of California at Berkeley

For the Commission on Health and Safety and Workers' Compensation

Multilingual Health & Safety Resources

A Guide to Worker Training Materials on the Web

Prepared by the
Labor Occupational Health Program
University of California at Berkeley

For the
Commission on Health and Safety and Workers’ Compensation

The Multilingual Health and Safety Resource Guide is part of the Worker Occupational Safety and Health Training and Education Program (WOSHTEP) administered by the Commission on Health and Safety and Workers’ Compensation (CHSWC) in partnership with the Labor Occupational Health Program (LOHP) at the University of California, Berkeley, the Labor Occupational Safety and Health (LOSH) Program at the University of California, Los Angeles, and the Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at the University of California, Davis.

*This list will be regularly updated. Please check back for new materials.*

Want to help expand the list of resources? E-mail the URL’s for online materials to: andrews2@berkeley.edu

Last Updated September 2018
# Table of Contents

**Users’ Guide**
- Background and Purpose
- Sources of Materials
- Finding Information

**Topics**
- Elements of Effective Health and Safety Programs
- Hazards by Industry
- Hazards by Topic

**Language Index**

**Websites With Multilingual Materials**

## Topics

### Elements of Effective Health and Safety Programs
- IIPPs/ Promoting Effective Safety Programs
- Identifying and Controlling Hazards in the Workplace
- Health and Safety Rights and Responsibilities
- Workers’ Compensation and Return to Work
- Taking Action
- Occupational Safety and Health Training
- Workplace Health and Safety Committees

### Hazards by Industry
- Agriculture
- Construction
- Cosmetology
- Fishing
- Garment Manufacturing
- Healthcare
- Janitors, Custodians, and Housekeepers
- Office Hazards
- Outdoors Work
- Restaurants
- Schools
- Temp workers
Hazards by Topic

- Aging
- Asthma
- Back Injury Prevention
- Biological Hazards (see also Bloodborne Pathogens)
- Bloodborne Pathogens (see also Biological Hazards)
- Cold
- Earthquakes
- Emergency Preparedness
- Ergonomics: Preventing Musculoskeletal Disorders
- Falls
- Hazard Communication (Labels and SDS) (see also Toxic Substances)
- Heat
- Indoor Air Quality
- Infectious Diseases
- Lockout/Tagout
- Manual Materials Handling
- Noise
- Personal Protective Equipment
- Respiratory Diseases (see also Asthma)
- Small Businesses
- Stress Management
- Terrorism
- Toxic Substances (see also Hazard Communication)
- Traffic Safety
- Training & Communication
- Violence Prevention
- Workers With Disabilities
- Young Workers

Language Index

- Spanish
- Arabic
- Chinese
- Croatian
- French
- Greek
- Haitian/Creole
- Hmong
- Japanese
- Khmer/Cambodian
- Korean
- Macedonian
- Polish
- Portuguese
- Punjabi
- Russian
- Serbian
- Somali
- Swahili
- Tagalog
- Thai
- Turkish
- Vietnamese

Websites with Multilingual Materials

- California Occupational Safety and Health Sites
- National Occupational Safety and Health Sites
- Other U.S. Multilingual Resources
- International Occupational Safety and Health Sites
Users’ Guide

Background and Purpose

This Multilingual Health and Safety Resource Guide is one component of the Worker Occupational Safety and Health Training and Education Program (WOSHTEP), administered by the Commission on Health and Safety and Workers’ Compensation (CHSWC). A printable WOSHTEP brochure is also available in English and Spanish. The goal of this state-wide worker training program is to raise awareness of workplace health and safety, to promote injury and illness prevention on the job, and to prepare California workers to take leadership roles in implementing effective workplace health and safety programs. As part of WOSHTEP, CHSWC has created the Multilingual Health and Safety Resource Guide which is a Web based list of training materials. These training materials include fact sheets, checklists, and other educational resources that are available on-line and can be printed to distribute to workers participating in health and safety prevention activities and training programs. Because of the high numbers of immigrant, non-English speaking workers in the state, a special emphasis has been placed on collecting materials in languages other than English.

The Multilingual Health and Safety Resource Guide is designed to complement the standardized health and safety curriculum developed as a component of WOSHTEP. This curriculum includes six core modules that address topics that are relevant to workers in a variety of California workplaces, as well as a series of supplemental modules covering specific industries and hazards. The educational materials included in this guide can be used to support worker training activities in these areas.

Sources of Materials

In the creation of the resource guide, a search was conducted for training materials that reflect the variety of viewpoints available on the Web. Training materials were collected from the Web pages of state, national and international government agencies, universities, committees on occupational safety and health, unions, and other established and recognized organizations and agencies concerned with occupational safety and health. We have provided links to these sites because they have information that may be useful and/or of interest to you. Please review each document before using it to be sure it's appropriate for your audience.

This list is a work in progress. It will be expanded to include additional sites and topics.

CHSWC does not necessarily endorse the views, information, interpretation, comments or opinions expressed in any of the Web sites presented here. Any comments or inquiries regarding the linked Web sites are to be directed to the particular organization for which their Web site is being operated. Furthermore, CHSWC does not endorse any commercial products or information that may be presented or advertised on the sites in the resource list.
Finding Information

The materials listed in the Multilingual Health and Safety Resource Guide are arranged in two ways to assist you in quickly finding appropriate training aids: by topic and by language.

When searching by topic, you’ll find the materials divided into core training materials that address basic health and safety information relevant to most workers and supplemental materials addressing specific hazards and occupations. Each entry contains the link to the resource in English followed by the link to the resource in other languages where available.

To search for materials by language, click on “Language Index” in the table of contents to see a listing of the languages available. Select any language from the list to see the titles of the materials available in that language. Some languages such as Spanish have a wide variety of materials available while others such as Hmong have very little at this time.

At the end of the list, you’ll find a guide to web sites with multilingual materials that contain additional safety and health information and resources in other languages.

Due to the fluid nature of the Internet, some of the links in this document will, at some point, become broken. If a particular link doesn’t work, try going to the home page of the organization hosting the resource by deleting all the Web address information back to the first < / >. When there, you can try searching for the topic of the materials you want by using a search box if one is provided. Or you can try to find the department that hosted the materials you want. If you still can’t find the materials, e-mail Karen Andrews at andrews2@berkeley.edu for further assistance.
Multilingual Health & Safety Resources

A Guide to Worker Training Materials on the Web

TOPICS

ELEMENTS OF EFFECTIVE HEALTH AND SAFETY PROGRAMS

IIPPs/Promoting Effective Safety Programs

Communicating with Employees
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_K_Communicating_with_Employees_About_Safety-1030.pdf

Effective Health and Safety Programs
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_A_Effective_Health_Safety_Programs-1030.pdf

Injury and Illness Prevention Program Template
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/IIPPTemplate2.doc

Safety Pays
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_G_Safety_Pays-1030.pdf

Taking Action for Safety and Health: Guide to Developing Your Workplace Injury and Illness Prevention Program
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/IIPPGuide.pdf

Basic Occupational Health & Safety Program Elements
-Canadian Centre for Occupational Health and Safety
http://www.ccohs.ca/oshanswers/hsprograms/basic.html?print

Determining Cause
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Guide to Developing Your Workplace Injury & Illness Prevention Program
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/iipp.pdf

Health and Safety Smart Planner
-Institute for Work and Health
http://www.iwh.on.ca/smart-planner
An online tool designed to help workplaces look at costs and savings of implementing health and safety interventions.

Injury and Illness Prevention Model Program for Employers with Seasonal or Intermittent Workers
-Cal/OSHA Consultation Service
General Industry: English
Spanish

Injury & Illness Prevention Program for Employers with Intermittent Employees in Agriculture
-Cal/OSHA Consultation Service
English
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/IIPP-Model-intermittent.html
Spanish
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/IIPP-Model-intermittent.html

Injury and Illness Prevention Model Program for High Hazard Employers
-Cal/OSHA Consultation Service
English
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/IIPP-Model-high-hazard.pdf
Spanish

Injury and Illness Prevention Model Program for Non-High Hazard Employers
-Cal/OSHA Consultation Service
English
Spanish
Importance of Safety Training
- State Compensation Insurance Fund
English
Spanish

Job Safety and Health – It’s The Law Poster
- Occupational Safety and Health Administration
English
https://www.osha.gov/Publications/osha3165.pdf
Arabic
Chinese Simplified
Haitian Creole
Korean
Polish
Portuguese
Spanish
https://www.osha.gov/Publications/osha3167.pdf
Vietnamese
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3837.pdf

Identifying and Controlling Hazards in the Workplace

Chemical Hazards
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_I_Chemical_Hazards-1030.pdf

Controlling Hazards
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_F_Controlling_Hazards-1030.pdf
Ergonomic Hazards
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_H_Ergonomic_Hazards-1030.pdf

Hazard Correction Tracking Form
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Tools_3_Hazard_Correction_Form-1030.pdf

Hazard Evaluation and Control Training Guide, Chapter 5
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Inspection Checklist
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Tools_2_Inspection_Checklist-1030.pdf

Investigating Job Hazards
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_D_Investigating_Job_Hazards-1030.pdf

Investigation of Accidents, Injuries, and Illnesses
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Tools_1_Investigation_of_Accidents-1030.pdf

Preparing for Emergencies
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_J_Preparing_for_Emergencies-1030.pdf

Prioritizing Health and Safety Problems
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_E_Prioritizing_Health_Safety_Problems-1030.pdf

Underlying Causes of Injuries and Illnesses
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_B_UnderlyingCauses-1030.pdf
Understanding Job Hazards
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_C_Understanding_Job_Hazards-1030.pdf

Body Mapping
- UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
  English  
  https://ucla.app.box.com/s/mr3o18k4j4qxo6pg64yzoacirmk3ithp
  Spanish  
  https://ucla.app.box.com/s/yonev1g2adtwv8bx1hnep9h7p5qzlk4r

Check Your Job For “Risk Factors”
- UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
  English  
  https://ucla.app.box.com/s/rpnacdz607pkvgpq25xq3tyuiokva4w4
  Spanish  
  https://ucla.app.box.com/s/9oxxtl79pmne6mj9xa50i7o3z2yk6gug

Accident Investigation online course
- Oregon Occupational Safety and Health Division
  https://osha.oregon.gov/edu/courses/Pages/accident-investigation-online-course.aspx
  This free online course created by Oregon OSHA includes several short modules with a short quiz at the end of each.

Including gender issues in risk assessment
- European Agency for Safety and Health at Work
  English  
  French  
  Greek  
  Polish  
  Portuguese  
  Spanish  

Investigacion de Accidentes/ Accident Investigation: PESO Training Module
- Oregon Occupational Safety and Health Division
  Most in both Spanish and English.  
  Module  
  https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/accident-w.ppt
Tailgate
Overheads (Spanish only)

Localizacion de Riesgos/ Hazard Identification: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Most in both Spanish and English. Designed to be taught in less than 60 minutes.
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/hazid-w.ppt
Tailgate
Overheads (Spanish only)

Self-Inspection Checklists
-Occupational Safety and Health Administration
http://www.osha.gov/Publications/smallbusiness/small-business.html#check
These checklists are typical for general industry but not for construction or maritime industries.

Worksite Mapping
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/xkxa1ix6csmw486w8hh24gear8upw92u
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/nifwom3tde9urv1yredf91gheygif1u

Health and Safety Rights and Responsibilities

Basics of Cal/OSHA
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_M_Basics_CalOSHA-1030.pdf

Key Cal/OSHA Standards
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_N_CalOSHA_Standards-1030.pdf
Workers’ Rights Training Guide Chapter 14
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Access to Medical and Exposure Records (poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Access_En.pdf
Spanish

Age Discrimination
-U.S. Department of Labor
https://www.dol.gov/general/topic/discrimination/agedisc

Bathroom Breaks
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/1vz4jb7itbz7rptazkyxfck7i9s1mwql
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/cnuqy9ezo4t0lyxxrlbbr3bog5x0z4z

California Posting Requirements
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/wpnodb.html

Dealing with Discrimination: Tips for Employees
-FindLaw, a part of Thomson Reuters

El Acoso Sexual va contra la ley
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
Spanish

Employer Responsibilities
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/EmployerInformation.htm

Facts About Age Discrimination
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
Facts About Race/Color Discrimination
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
English
https://www.eeoc.gov/eeoc/publications/fs-race.cfm
Haitian/Creole
https://www.eeoc.gov/languages/haitian_creole/race.html
Spanish
https://www.eeoc.gov/spanish/types/race.html

Facts About Sexual Harassment
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
English
https://www.eeoc.gov/eeoc/publications/fs-sex.cfm
Haitian/Creole
https://www.eeoc.gov/languages/haitian_creole/sexualdis.html
Spanish
https://www.eeoc.gov/spanish/types/sexual_harassment.html

File a Workplace Safety Complaint with Cal/OSHA
-Cal/OSHA Consultation Service
English
https://www.dol.gov/general/topic/discrimination/agedisc
Spanish
https://www.dir.ca.gov/dosh/Spanish/Complaint.htm

Frequently Asked Questions
-California Division of Labor Standards Enforcement
http://www.dir.ca.gov/dlse/DLSE-FAQs.htm
- Links to information on a variety of workers’ rights regarding hours of work, wages, deductions, tips, and working conditions.

For Workers - Health and Safety Resources - compiled by the OHB
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
English
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/Pages/WorkerLinks.aspx
Spanish
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/Pages/SpanishLinks.aspx

Health & Safety Rights: Facts for California Workers
-Cal/OSHA Consultation Service

How to Protect Yourself from Retaliation if You Need to Complain About a Dangerous Job
-National Committees for Occupational Safety and Health

In California, Workers Have Rights
-California Dept. of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement
English
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-English.pdf
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-Chinese.pdf
Korean
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-Korean.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-Spanish.pdf
Vietnamese
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-Vietnamese.pdf

Job Safety: What You Should Know
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_E.pdf
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_C.pdf
Korean
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_K.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_S.pdf
Tagalog
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_T.pdf
Vietnamese
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_V.pdf

OSHA Log 300 Fact Sheet
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/rf66tg6uvww7pjffcsn2ekh6pml6y
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/xz5akqk4mcff08gkprhi381aav829fmo

Retaliation and Discrimination Complaints: A Summary of Procedures
-California Division of Labor Standards Enforcement
English
http://www.dir.ca.gov/dlse/RetaliationComplaintProcedure.htm
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dlse/RetaliationComplaint-Chinese.pdf
Korean
http://www.dir.ca.gov/dlse/RetaliationComplaint-Korean.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dlse/RetaliationComplaint-Spanish.pdf

Safety and Health Protection on the Job (Cal/OSHA Consultation Service poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/shpstreng012000.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/shpstrspanish012000.pdf

What is an Imminent Hazard Complaint?
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/DOSH/ImminentDanger.htm

Whistleblower Complaints
-Cal/OSHA Consultation Service
https://www.dir.ca.gov/dosh/WhisteblowerComplaint.htm

Whistleblower Protection Program
-Occupational Safety and Health Administration
English
https://www.whistleblowers.gov/
Spanish
https://www.osha.gov/whistleblower/index-sp.html

Worker Responsibilities
-Cal/OSHA Consultation Service
https://www.dir.ca.gov/dosh/workersrResponsibilities.htm

Workers’ Rights: Rights At Work
-American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations
https://aflcio.org/reports/your-rights-work

Workplace Sexual Harassment (video)
-California Department of Fair Employment and Housing
Spanish
https://www.youtube.com/watch?v=Mv34oXCRkhY&list=UUWVKh9BqtCYSiGldnfu4wpQ
https://www.youtube.com/watch?v=Mv34oXCRkhY

Your Rights Against Age Discrimination
-NOLOPress - Law for All
Your Rights as a Whistleblower
-Occupational Safety and Health Administration
English

Workers’ Compensation and Return to Work

Elements of an Effective Workers’ Compensation Program
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Returning to Work after a Job Injury: Tools for Injured Workers and Unions
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English (2007)
Chinese (2008)
Spanish (2007)
http://www.lohp.org/docs/pubs/workerscomp/return-to-work-SPANISH.pdf

Basic Facts on Workers’ Compensation for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers Compensation
English
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Employee_FactSheet.pdf
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Chinese/Employee_FactSheetChinese.pdf
Hmong
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Hmong/Employee_FactSheetHmong.pdf
Korean
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/korean/Employee_FactSheetkorean.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets_Spanish/Employee_FactSheetSpanish.pdf
Vietnamese
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Vietnamese/Employee_FactSheetVietnamese.pdf

DWC Glossary of Workers’ Compensation Terms for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
English
http://www.dir.ca.gov/dwc/WCGlossary.htm
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dwc/WCGlossary_spanish.htm
Fact Sheets for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
English
http://www.dir.ca.gov/DWC/iwguides.html
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Chinese/Default.html
Korean
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Korean/Default.html
Spanish
http://www.dir.ca.gov/DWC/iwguides_Spanish.html
Tagalog
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Tagalog/Default.html
Vietnamese
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Vietnamese/Default.html

Guides for Injured Worker
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
English
http://www.dir.ca.gov/DWC/iwguides.html
Spanish
http://www.dir.ca.gov/DWC/iwguides_Spanish.html
Click on the title for the form or on the I&A guide number for directions on how to fill out the form. You’ll find an English/Spanish workers’ compensation claim form here along with many other of the forms you might need along the way.

Injured on the Job? Need to Know Your Rights? Free workshops offered by DWC
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
English
http://www.dir.ca.gov/dwc/Workshop/Workshop_English.htm
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dwc/Workshop/Workshop_Spanish.htm

Introduction to Workers’ Compensation Video and Transcripts
-California Department of Industrial Relation, Commission on Health and Safety and Workers’ Compensation
http://www.dir.ca.gov/chswc/wcvideo.html

Simplified Flow Chart for Claims Process
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
English
http://www.dir.ca.gov/dwc/InjuredWorkerInfo/Claimsprocess.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dwc/InjuredWorkerInfo/Claimsprocess_Spanish.pdf

Workers’ Compensation in California—A Guidebook for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations
Taking Action

Resource List: Taking Action for Safety and Health
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Small Business Resource List: Taking Action for Safety and Health
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Strategies to Improve Health and Safety Back on the Job: Training Guide
Chapter 16
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Taking Action for Safety and Health: A Guide to Developing Your Workplace Injury and Illness Program
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/IIPPGuide.pdf

Taking Action for Safety and Health Poster
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Poster.pdf

Health and Safety Action Plan Chart
-Industrial Accident Prevention Association
   A handy chart to track the implementation of action plans

Occupational Safety and Health Training

Considerations When Planning a Lesson
-Honolulu Community College
https://www.honolulu.hawaii.edu/facdev/considerations-when-planning-a-lesson/
Employee Training Record
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Tools_4_Employee_Training_Record-1030.pdf

Safety Orientation Checklist
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Tools_5_Safety_Orientation_Checklist-1030.pdf

Culturas, Idomas y la Seguridad/ Cultures, Languages, and Safety:
PESO Training Module
- Oregon Occupational Safety and Health Administration PESO
  English/Spanish
  https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/cultures-w.ppt

OSHA Training Standards Policy Statement
- OSHA
  OSHA discusses its requirement that employee training required by OSHA standards
  must be presented in a manner that employees can understand.

Safety and Health Training and Instruction Requirements
- Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/TrainingReq.htm

Setting Up a Tailgate/Toolbox Safety Meeting
- Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/setup.pdf

Workplace Health and Safety Committees

Health and Safety Committees
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_L_Health_Safety_Committees-1030.pdf

Comités de Seguridad y Reuniones de Seguridad/Safety Committees & Safety Meetings: PESO Training Module
- Oregon Occupational Safety and Health Division
  English/Spanish
  Module
HAZARDS BY INDUSTRY

Agriculture

Heat Hazards in Agriculture
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish

Teens Working in Agriculture: Activities for High School ESL Classes
Agricultural Safety Topic – Power Lawn Mowers  
*Workplace Safety & Prevention Services*  
English  
http://bit.ly/2i3zgh1  
Spanish  

Agricultural-Industrial Tractors  
*Cal/OSHA Consultation Service*  
English  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/s504engpstr.pdf  
Spanish  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/s504spanpstr.pdf

Agricultural Safety Training Materials  
*National Ag Safety Database*  
*English and Spanish factsheets, scripts, videos, and more available on many subjects like those below*  
http://www.nasdonline.org/  
- Animals  
- Back Safety  
- Chemicals/Pesticides  
- Electrical Safety  
- First Aid  
- Grain Handling  
- Machinery and Vehicle Safety  
- Personal Protective Equipment

Agricultural Safety & Health Poster  
*Cal/OSHA Consultation Service*  
English/Spanish  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/aship_poster.pdf

Agricultural Workbook  
*Commission for Occupational Safety and Health (Australia)*  
Includes factsheets and checklists for the following hazards:  
- Agricultural mobile plant safety  
- Agricultural chemical safety  
- Agricultural chemical safety - Pesticides  
- Electrical safety
- Agricultural bikes
- Grain movement and storage
- Machinery guarding
- Noise
- Manual handling
- Fuel storage on rural properties
- Workshop safety
- Emergency procedures & first aid
- Safety induction

Cal/OSHA Consultation Service Field Sanitation Fact Sheet
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/sanitation.html

Dairy Farm Safety: Key Hazards and Solutions
-Washington State Department of Labor & Industries
English
Spanish

Dairy Safety Training Guide
-Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at UC Davis
English
Spanish

Dairy Safety Fotonovela
-Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at UC Davis
English
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/DairySafetyFotonovela.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/DairySafetyFotonovela_Spanish.pdf

Farm Workers' Rights (Derechos de los Trabajadores Agrícolas)
-Cal/OSHA Consultation Service
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/FarmWorkerSP.pdf

Noise in Agriculture: Identification, assessment & control
-Commission for Occupational Safety and Health (Australia)

Occupational Health and Safety Virtual Resource Center
-Health Initiative of the Americas (HIA) at the UC Berkeley School of Public Health and the Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at UC Davis
A repository of Spanish educational materials, data sources, and links to bilingual informational websites on occupational health and safety issues related to agricultural work.

**Personal Eye Protection**
*Workplace Safety & Prevention Services*

**English**

**Spanish**

**Pesticide Info: Emergency Cards for Fieldworkers in Case of Pesticide Exposure**
*California Department of Pesticide Regulation*

**English/Spanish**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/pressrls/spanish/emergency_cards_sp.pdf

**Pesticide Info: First Aid—How do I get ready for an emergency?**
*California Department of Pesticide Regulation*

**English**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs716.pdf

**Punjabi**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs716_pa.pdf

**Spanish**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs716_sp.pdf

**Pesticide Info: Pesticide Complaints? You Have the Right to…**
*California Department of Pesticide Regulation*

**English**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/right2.pdf

**Spanish**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/right-s.pdf

**Pesticide Info: Protecting Yourself from Breathing Pesticides on Farms**
*California Department Pesticide Regulation*

**English**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs632.pdf

**Punjabi**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs632_pa.pdf

**Spanish**
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs632_sp.pdf
Pesticide Info: Read the Label First!
-California Department of Pesticide Regulation
English
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/read2.pdf
Spanish
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/read-s.pdf

Pesticide Info: Pesticide Safety Rules for Farm Workers
-California Department Pesticide Regulation
English
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs1587.pdf
Punjabi
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs1587_pa.pdf
Spanish
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1587_sp.pdf

Pesticide Info: Safety Rules for Minimal Exposure Pesticides (MEPs) on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
English
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs1697.pdf
Punjabi
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs1697_pa.pdf
Spanish
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1697_sp.pdf

Pesticide Info: Storing, Moving, and Disposing of Pesticides on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
English
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs711.pdf
Punjabi
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs711_pa.pdf
Spanish
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs711_sp.pdf

Pesticide Info: Think Before You Spray, Read All Labels and Obey
-California Department of Pesticide Regulation
English
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/think2.pdf
Spanish
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/think-s.pdf
Safe Practices When Working Around Hazardous Agricultural Chemicals
- Oregon Occupational Safety and Health Division
English/Spanish

Skid-Steers and Loaders
- Workplace Safety & Prevention Services
English
Spanish

Preventing Falls
- Workplace Safety & Prevention Services
English
Spanish

Tailgate Safety Training for Employees
- Ohio State University Extension
English
https://agsafety.osu.edu/sites/agsafety/files/imce/All-Modules-1.pdf
Spanish
https://agsafety.osu.edu/sites/agsafety/files/imce/All-Modules-SP.pdf
Over 80 modules in both English and Spanish on topics such as chainsaw safety, dust and mold, electrical shock, livestock ppe, roll over protection, silo safety, sun exposure, and many more.

Construction

Tailgate Training for California Construction Workers
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
All available topics along with checklists and case studies where available are online at:
http://lohp.org/tailgate-training/

- Backs & Lifting
  English
- Fall Protection
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gFALLOFF.pdf
  Spanish
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-02B.pdf

- Guardrails
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gGUARDRA.pdf
  Spanish
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-03B.pdf

- Hand - Arm Vibration
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gHANDARM.pdf
  Spanish

- Hand Tools
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gHANDTOO.pdf
  Spanish

- High Voltage Lines
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gHIGHVOL.pdf
  Spanish

- Housekeeping
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gHOUSKEE.pdf
  Spanish

- Portable Ladders
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gPORTLAD.pdf
  Spanish
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-08B.pdf

- Portable Power Tools
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gPORTTOO.pdf
  Spanish
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-09B.pdf

- Scaffolds
  English
  http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gSCAFFOL.pdf
• **Temporary Power**
  - English: [Temporary Power](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gTEMPPOW.pdf)
  - Spanish: [Power](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-10B.pdf)

• **Trenches & Excavations**
  - English: [Trenches & Excavations](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gTRENCH.pdf)
  - Spanish: [Trenches & Excavations](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-11B.pdf)

• **Underground Service Alert**
  - English: [Underground Service Alert](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gUSA.pdf)
  - Spanish: [Underground Service Alert](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-12B.pdf)

• **Vehicles & Heavy Equipment**
  - English: [Vehicles & Heavy Equipment](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gVEHICHV.pdf)
  - Spanish: [Vehicles & Heavy Equipment](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-13B.pdf)

**Construction Case Study Training Guide**
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  [Construction Case Study Training Guide](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/ConstructionCaseStudyTraining.pdf)

**SPF Insulation is Energy Efficient, but is it Safe for Workers?**
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  [SPF Insulation](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/Spray_Polyurethane.pdf)

**10 Tips to Improve Construction Ergonomics**
- State Compensation Insurance Fund
  - English: [10 Tips to Improve Construction Ergonomics](http://content.statefundca.com/safety/ErmoMatters/ConstructionErgo.asp)
  - Spanish: [10 Tips to Improve Construction Ergonomics](http://content.statefundca.com/safety/ErmoMatters/ImproveConstruction.asp)

**Accident prevention in the construction sector**
- European Agency for Safety and Health at Work
  - French: [Accident prevention in the construction sector](http://osha.europa.eu/fr/publications/factsheets/36)
  - Greek: [Accident prevention in the construction sector](http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/36)
BuildSafe California’s kit consists of Safety Break cards on 26 construction safety topics. It also includes instructions on how to use the cards and a template for designing safety trainings. Safety topics include chemical hazards, fall protection, heat stress, ladders, and trenching, among others.

Construction eTool
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish

Includes information on preventing fatalities from electrical incidents, falls, struck-bys, and trenching/excavation.

Construction Ergonomics Checklist0
-Center for Construction Research and Training
English
http://tinyurl.com/constrergoeng
Spanish
http://tinyurl.com/constrergosp
Designed to be filled out and updated jointly by contractors and union reps every 2 weeks or as a site changes. This document is intended to help develop an “eye” for ergonomic problems and prevent injuries.

Construction Safety and Health Inspection Project Poster
-Cal/OSHA Consultation Service
English/Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/cons_poster.pdf

eLCOSH: The Electronic Library of Construction Occupational Safety and Health
-Center for Construction Research and Training with funding by NIOSH
English
http://www.elcosh.org/en/
Spanish
http://www.elcosh.org/es/
Provides a wide range of materials on construction safety and health, including pocket cards, brochures and training manuals. Also includes some materials in Creole, French, Italian, Polish and Portuguese.

Electric Safety in Construction for Non-Electricians
-Center for Construction Research and Training
English
http://tinyurl.com/nonelec
Spanish
http://tinyurl.com/nonelecsp
Fact sheet on electric safety.

Ergonomic Survival Guide for Carpenters and Framers
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/erg_CarpFramer.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_CarpFramerSP.pdf

Ergonomic Survival Guide for Cement Masons
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/C Erg_CementMasons.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/C Erg_CementMasons_Sp.pdf

Ergonomic Survival Guide for Electricians
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/ElectriciansErgo.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/ElectriciansErgo_Spa.pdf
Ergonomic Survival Guide for Laborers
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Laborer.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Ceerg_Laborer_Spa.pdf

Ergonomic Survival Guide for Sheet Metal Workers
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Ceerg_SheetMetal.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Ceerg_SheetMetal_Sp.pdf

Excavations: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Most in both Spanish and English.
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/excavation-w.ppt
Tailgate
Overheads (Spanish only)

Fall Protection Basics for Construction Activity
-Washington State Department of Labor & Industry
English
https://www.lni.wa.gov/IPUB/414-154-000.pdf
Spanish
https://www.lni.wa.gov/IPUB/414-154-999.pdf

Guide for the Construction Industry (current through 7/7/2011)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
Spanish

Guides for Preventative Action: Carpentry Workshop
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish
Guides for Preventative Action: Electrical Installation
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guides for Preventative Action: Floor Refinishing
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guides for Preventative Action: Painters and Paperhangers
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guides for Preventative Action: Plasterers
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guides for Preventative Action: Plumbing and Heating
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Hazard Alert Cards
-Center for Construction Research and Training
English/Spanish—scroll down for the Spanish language cards
http://www.cpwr.com/publications/hazard-alert-cards

Health and Safety on Small Construction Sites
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
Polish
Portuguese
Spanish

Health in Construction: PESO Tailgate
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Spanish/English

Keys to Success and Safety for the Construction Foreman
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/foremanweb.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/foremanweb_sp.pdf

Lead in Construction
-Cal/OSHA Consultation Service

Lead’s Revenge! La Venganza del Plomo! video
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
English and Spanish
http://www.youtube.com/playlist?list=PL5E6A034AC17A2A48
- View the entire 17 minute video, or view 1 of the 5 chapters:
  Chapter 1. Ladder Safety - Seguridad con las escaleras
  Chapter 2. Lead Paint Dangers At Work - La Pintura con el Plomo: el peligro en el trabajo
  Chapter 3. Don’t Bring Lead Home! - ¡No lleve el plomo a la casa!
  Chapter 4. Working Safely With Lead - Cómo trabajar de manera segura con el plomo
  Chapter 5. Winning The Battle Against Lead - Cómo vencer al plomo

Management of noise in construction
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/50
Polish
Portuguese
Spanish
Mast Climbing Work Platform (MCWP) Safety Tips
-Scaffold Industry Association
English
Portuguese
https://www.saiaonline.org/files/port%20final(1).pdf
Spanish

Portable Ladders: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Most in both Spanish and English.
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/ladders-w.ppt
Tailgate
Overheads (Spanish only)

Power Tool Safety
-State Compensation Insurance Fund
English
Spanish

Preventing Falls in the Solar Industry Video
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
English
Spanish
https://youtu.be/TESHwcxh4_M?list=PL43A44D61109073BC

Preventing Falls Through Skylights Video
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
English
http://dld.bz/c2bjp
Spanish
http://dld.bz/cJcGm
Roofing Safety Slips & Falls  
-Cal/OSHA Consultation Service  
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/RoofSlip.pdf

Roofing Safety, General Requirements  
-Cal/OSHA Consultation Service  
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/RoofGen.pdf

Safe Roofwork  
-European Agency for Safety and Health at Work  
English  
French  
Greek  
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/49  
Polish  
Portuguese  
Spanish  

Scaffolds: PESO Training Module  
-Oregon Occupational Safety and Health Division  
Most in both Spanish and English.  
Module  
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/scaffolds-w.ppt  
Tailgate  
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/scaffolds-tg.ppt  
Overheads (Spanish only)  
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/scaffolds-oh.ppt

Silicosis Alert  
-eLCOSH: Electronic Library of Occupational Safety and Health/ International Union of Bricklayers and Allied Craftworkers  
English  
Spanish  
French  
Polish
http://www.elcosh.org/document/2273/d000487/Krzemica%2BAlert%2B%2528Silicosis%2BAlert%2529.html
Portuguese
http://www.elcosh.org/document/2276/d000487/A%2BSilicose%2BAlerta%2B%2528Silicosis%2BAlert%2529.html

Skin Problems in Construction
-eLCOSH: Electronic Library of Occupational Safety and Health
English
http://tinyurl.com/constrskin
Spanish
http://tinyurl.com/constskinsp

Solvents in Construction
-eLCOSH: Electronic Library of Occupational Safety and Health
English
http://tinyurl.com/constsol
Spanish
http://tinyurl.com/constsolsp

Transport Platform (TP) Safety Tips
-Scaffold Industry Association
English
Portuguese
Spanish

Trenching Safety
-Cal/OSHA Consultation Service

Cosmetology

Green and Healthy Salons: Start Here!
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Vietnamese

Let’s Talk About Health and Safety
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Stay Healthy and Safe While Giving Manicures and Pedicures: A Guide for Nail Salon Workers
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Vietnamese

What Is the Environmental Impact of a Manicure?
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
http://lohp.org/docs/projects/nailsalon/nailsalonenvironmentalimpact.pdf
Vietnamese

Artificial Fingernails and Indoor Air Quality: A Guide to Controlling Chemical Exposures
-Massachusetts Workplace Safety and Health Program
English
http://www.mass.gov/lwd/docs/dos/mwshp/hib400.pdf
Vietnamese
http://www.mass.gov/lwd/docs/dos/mwshp/hib400-vietnamese.pdf

-Oregon Health & Science University
English
Vietnamese

CSCP Reportable Ingredients List: Chemicals Known or Suspected to Cause Cancer, Birth Defects, or Reproductive Toxicity
-California Department of Public Health, California Safe Cosmetics Program
English
Spanish
Vietnamese

Vietnamese
http://lohp.org/docs/projects/nailsalon/LetsTalkHS_Viet.pdf
A set of flashcards that allows workers to practice speaking in English in response to difficult health and safety situations.
Ergonomics in the Nail Salon
-Center for Research on Occupational and Environmental Toxicology
English
Vietnamese

Hair Smoothing Products That Could Release Formaldehyde: Hazard Alert
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish
Vietnamese

Nail Salons: How to be Safe at Work
-Oregon Occupational Safety and Health Division
English
http://www.orosha.org/pdf/pubs/4783e.pdf
Vietnamese

Protecting the Health of Nail Salon Workers
-Environmental Protection Agency
English
Korean
Vietnamese

Safe Nail Salons Training Videos
-Boston Public Health Commission
Vietnamese with English subtitles
https://www.youtube.com/playlist?list=PL020583A5B877C504

Stay Healthy and Safe While Giving Manicures and Pedicures
-Occupational Safety and Health Administration, adapted from the Labor Occupational Health Program publication of the same name
English
Tips on Worker Safety for Nail Salon Workers and Owners
-Labor Occupational Health Program
English
Vietnamese

Fishing

Risk assessment for small fishing vessels
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/38
Polish
Portuguese
Spanish

Garment Manufacturing

Garment Worker Safety
-State Compensation Insurance Fund
English
Spanish

Guide For Preventative Workers: Clothing Factory
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

In California, Garment Workers Have Rights
-Department of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement
English
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-Garment-English.pdf
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-Garment-Chinese.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-Garment-Spanish.pdf

-California Department of Public Health, HESIS
English
Spanish

Sewing and Related Procedures–Ergonomics
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish

Healthcare

Caring for Yourself While Caring for Others
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
http://www.lohp.org/docs/projects/homecare/homecareenglish.pdf
Chinese
Spanish

About Latex Allergies
-American College of Allergy, Asthma & Immunology
http://www.acaai.org/allergist/allergies/Types/latex-allergy/Pages/default.aspx

Attention Cleaners - Your Safety is Important
-New South Wales Health (AU)

English

Korean

Avoiding Allergic Reactions to Latex
-State Compensation Insurance Fund

English

Spanish

Don't Risk Your Health!
-Cal/OSHA Consultation Service

English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/dontrisk.html

Spanish
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/dontrisk.html

Tagalog
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/dontrisk_tg.html

Exposure Control Plan for Bloodborne Pathogens
-Cal/OSHA Consultation Service

English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/expplan2.pdf

Guide For Preventative Action: Social Work
-Spain’s Ministry of Labor

Spanish
http://tinyurl.com/socialworksp

Occupational Exposure to HIV: Advice for Health Care Workers
-American Academy of Medicines for Family

English
http://tinyurl.com/hcwhiv

Spanish
http://tinyurl.com/hcwhivsp

Personal Protective Equipment for Health Care Workers Who Work with Hazardous Drugs
-National Institute for Occupational Safety and Health

English
Preventing Allergic Reactions to Natural Rubber Latex in the Workplace
-National Institute for Occupational Safety and Health
English
Spanish

Preventing Exposures to Bloodborne Pathogens among Paramedics
-National Institute for Occupational Safety and Health
English
Spanish
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/wp-solutions/2010-139_sp/

Preventing Occupational Exposure to Antineoplastic and Other Hazardous Drugs in Health Care Settings
-National Institute for Occupational Safety and Health
English
Spanish

Janitors, Custodians and Housekeepers

Janitorial Safety Training Guide
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
- Guide Overview
  English
  Spanish
- Chemical Hazards
  English
  Spanish
- Electrical Hazards
  English
  Spanish
• Ergonomic Hazards
  English
  Spanish

• Injuries on the Job
  English
  Spanish

• Planning For Emergencies
  English
  Spanish

• Robberies And Assaults
  English
  Spanish

• Safety Orientation
  English
  Spanish

• Slips And Falls
  English
  Spanish

Cleaning Products and Work-Related Asthma: Information for Workers
-California Department of Public Health, OHSEP

  English
  Chinese
  https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersChin.pdf
  Spanish
  https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersSpan.pdf
  Tagalog
  https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/CleaningProductsWRAWorkers-Tagalog.pdf
  Vietnamese
Easy and Safe Cleaning Products
-SF Environment
English
http://www.lacolectivasf.org/sfe_english.pdf
Spanish
http://www.lacolectivasf.org/sfe_spanish.pdf

Protect Yourself: Cleaning Chemicals and Your Health
-Occupational Safety and Health Administration
English
Chinese
Spanish
Tagalog

Working Safer and Easier for Janitors, Custodians and Housekeepers
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/janposter1.pdf
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/janposter2.pdf
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/janposter5.pdf
A series of 9 different posters in English and Spanish

Office Hazards

Guides for Preventative Action: Cleaning Offices
- Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guides for Preventative Action: Office Work
- Spain’s Ministry of Labor
Spanish
Outdoors Work

**Cutting Down on Chainsaw Injuries**
*State Compensation Insurance Fund*

- English
  [Link](https://content.statefundca.com/safety/safetymeeting/SafetyMeetingArticle.aspx?ArticleID=788)
- Spanish
  [Link](https://content.statefundca.com/safety/safetymeeting/SafetyMeetingArticle.aspx?ArticleID=789)

**Guide For Preventative Action: Forestry**
*Spain’s Ministry of Labor*

- Spanish
  [Link](http://tinyurl.com/forestrysp)

**High Voltage Overhead Lines**
*Cal/OSHA Consultation Service*

[Link](http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/tb_highvoltage.pdf)

**Histoplasmosis**
*National Institute of Occupational Health and Safety*

- English
- Spanish

**Preventing Palm Tree Trimmer Fatalities (video)**
*California Department of Public Health, Occupational Health Branch*

- English
  [Link](https://www.youtube.com/watch?v=sZoghIsJCP0&list=PL43A44D61109073BC)
- Spanish
  [Link](https://www.youtube.com/watch?v=6ThlQJ-W42w&list=PL43A44D61109073BC)

**Preventing Wood Chipper Fatalities (video)**
*California Department of Public Health, Occupational Health Branch*

- English
  [Link](http://tinyurl.com/ohbchipperfatal)
- Spanish
  [Link](http://tinyurl.com/ohbchipperfatalsp)
Restaurants

California Restaurant Safety Training Materials
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

  English
  Spanish

- Restaurant Supervisor Safety Training Program
  English
  Spanish

- Restaurant Employee Safety Orientation Checklist
  English
  Spanish

- Model Shoe Policy for Restaurant Safety
  English
  Spanish

- Employing 14–17 Year Olds in Restaurants
  English
  Spanish

- Safety Tip Sheets (2006)
  English
  Spanish

- Protecting the Safety and Health of Restaurant Workers: A Workbook for Employees
  English
  Korean
  Spanish

Guides for Preventative Action: Bakery
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guides for Preventative Action: Restaurants, Bars, and Cafes
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Restaurant Ergonomics
-State Compensation Insurance Fund
English
http://content.statefundca.com/safety/ErgoMatters/RestErgo.asp
Spanish
http://content.statefundca.com/safety/ErgoMatters/RestErgoSpan.asp

Schools

Injury and Illness Prevention Program (IIPP) Template
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/sash/Publications/IIPPtemplate.doc

Online Health and Safety Resource Guide for School Employees
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

School Action Safety and Health (SASH) binder
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/sash/Publications/SASH_Binder.pdf
   Includes many fact sheets such as Effective Health and Safety Programs: Basics of Cal/OSHA; Preparing for Emergencies at School; Job Hazards in Schools; Addressing Ergonomic Hazards; Investigating Job Hazards; and Health and Safety Committees.
   Also contains tipsheets, an IIPP template for schools, and a resource guide.

Schools are workplaces too! United for Safety poster
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/sash/Publications/SASH_Poster.pdf

Occupational safety and health in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work
English
Prevention of violence to staff in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Temp Workers

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work

HAZARDS BY TOPIC

Aging

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work
-English
http://tinyurl.com/psychsocen
-French
http://tinyurl.com/psychsocfr
-Greek
http://tinyurl.com/psychsocel
-Polish
http://tinyurl.com/psychsocpl
-Portuguese
http://tinyurl.com/psychsocpt
-Spanish
http://tinyurl.com/psychsocsp

Promoting Active Aging in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
-English
http://tinyurl.com/proagingen
-French
http://tinyurl.com/proagingfr
-Greek
http://tinyurl.com/proaginggr
-Polish
http://tinyurl.com/proagingpl
-Portuguese
http://tinyurl.com/proagingpt
-Spanish
http://tinyurl.com/proagingsp

Asthma

Adult Asthma Information Pack
-New South Wales Health (AU)
-English
-Chinese
Greek

Cleaning Products and Work-Related Asthma: Information for Workers
-California Department of Public Health, OHSEP

English
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/CleaningProductsWRAWorkers.pdf

Chinese
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersChin.pdf

Spanish
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersSpan.pdf

Tagalog
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/CleaningProductsWRAWorkers-Tagalog.pdf

Vietnamese
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/CleaningProductsWRAWorkers-Vietnamese.pdf

Disinfectants and Work-Related Asthma for Workers
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch

English
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/DisinfectantsWRAWorkers.pdf

Chinese

Korean

Spanish
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/DisinfectantsWRATrabajadores-ESP.pdf

Tagalog

Vietnamese
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/CleaningProductsWRAWorkers-Vietnamese.pdf

Fragrances and Work-Related Asthma: Information for Workers
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch

English
Work-Related Asthma: What You Should Know
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
English
Chinese
Korean
Spanish
Tagalog
Vietnamese

Back Injury Prevention

Back Health and Safety
-Health Information Translations
English only
Chinese and English
https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/BackHealthSafety_TCh.pdf
French and English
https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/BackHealthSafety_Fr.pdf
Japanese and English
Korean and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/BackHealthSafety_Kor.pdf
Russian and English
Back Injury Prevention Guide in the Health Care Industry for Health Care Providers
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/backinj.pdf

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)

English

Arabic

Chinese

Croatian

Khmer

Korean

Macedonian

Portuguese

Russian

Serbian

Spanish
Hazard Alert: Back Injuries
-Center for Construction Research and Training
English
http://tinyurl.com/backinj
Spanish
http://tinyurl.com/backinjsp

Low Back Disorders
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/10
Polish
Portuguese
Spanish

Low Back Pain Fact Sheet
-National Institute of Neurological Disorders and Stroke

Preventing Low Back Pain
-National Ag Safety Database

Biological Hazards

Anthrax
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
Anthrax: What you Need to Know

-Health Information Translations

English only

Arabic and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_ARA.pdf

Chinese and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_CHT.pdf

French and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_FRA.pdf

Hindi and English

Japanese and English

Korean and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_KO.pdf

Russian and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_RUS.pdf

Somali and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_Som.pdf

Spanish and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_SP.pdf

Vietnamese and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_VIET.pdf

Biological agents

-European Agency for Safety and Health at Work

English

French

Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/41

Polish

Portuguese

Spanish

Biological Emergencies
Don’t Risk Your Health  
-Cal/OSHA Consultation Service  
English  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/dontrisk.html  
Spanish  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/dontrisk.html  
Tagalog  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/dontrisk_tg.html  

Preventing Needlestick Injuries in Healthcare Settings  
-National Institute for Occupational Safety and Health  
English  
Spanish  

Safety Needles and Needleless Systems  
-Cal/OSHA Consultation Service  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/bbpfct.pdf  

What Every Worker Should Know: How to Protect Yourself from Needlestick Injuries  
-National Institute for Occupational Safety and Health  
English  
http://www.cdc.gov/niosh/docs/2000-135/  
Spanish  
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2000-135_sp/  

Cold  
Cold Stress  
-National Institute for Occupational Safety and Health  
http://www.cdc.gov/niosh/topics/coldstress/  
Discusses symptoms and first aid for 5 types of cold stress  

Cold Stress Card  
-Oregon Occupational Safety and Health Division  
English/Spanish  
http://www.cbs.state.or.us/external/osha/pdf/pubs/3336.pdf  
Spanish only  
http://www.cbs.state.or.us/external/osha/pdf/pubs/3336s.pdf  

Hypothermia  
-Washington State Department of Health  
English
Earthquakes

Earthquakes
-Washington State Department of Health
English
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Ru.pdf
Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_So.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Sp.pdf
Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Vi.pdf

Protecting Yourself While Responding to Earthquakes
-NIEHS
English
Haitian/Creole
Spanish

Emergency Preparedness
Preparing for Emergencies
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_J_Preparing_for_Emergencies-1030.pdf

Emergency Planning
-State Compensation Insurance Fund
English
Spanish

Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health
English
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Ru.pdf
Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_So.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Sp.pdf
Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Vi.pdf

Mobility Disabilities: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health
English
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Ru.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Sp.pdf
Vietnamese
Plan for an Emergency
-Health Information Translations
English only
Arabic and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Plan_for_an_Emergency_Arabic_fin.pdf
Chinese and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Plan_for_an_Emergency_TrChi_FINAL.pdf
French and English
Hindi and English
Japanese and English
Korean and English
Russian and English
Somali and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Plan_for_an_Emergency_Som_FINAL.pdf
Spanish and English
Vietnamese and English

Ergonomics: Preventing Musculoskeletal Disorders

Ergonomic Hazards
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/iipp/Materials/Factsheet_H_Ergonomic_Hazards-1030.pdf

Ergonomics Training Guide (Chapter 10)
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Carpal Tunnel Syndrome
-Department of Defense Ergonomics Working Group
This site also has many other fact sheets on work-related musculoskeletal disorders at:

**Easy Ergonomics**
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/EasErg2.pdf

**Easy Ergonomics: A Guide to Selecting Non-Powered Hand Tools**
-Cal/OSHA Consultation Service

**Easy Ergonomics for Desktop Computer Users**
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/ComputerErgo.pdf

**Ergonomics**
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/7pkg831110bk67i3n8glv05c2xxyp0pz
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/rcb0r7vmjr6wbvstar0x7v9dq7n68dih

**Ergonomics**
-State Compensation Insurance Fund
English
Spanish

**Ergonomics for Everyone**
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Employee workbook
http://www.cbs.state.or.us/external/osha/educate/materials/Ergonomics-for-Everyone-204/1-204w.pdf
Course material
http://www.cbs.state.or.us/external/osha/educate/materials/Ergonomics-for-Everyone-204/9-204print.pdf

**Ergonomics for Very Small Businesses--Auto Repair (Poster)**
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/autopost.pdf
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Auto_Chinese.pdf
Russian
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Auto_Russian.pdf
Ergonomics for Very Small Businesses--Health Care (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_HealthCare_Spa.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_HealthCare_Spa.pdf
Tagalog
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_HealthCare_Tag.pdf
Ergonomics for Very Small Businesses--Landscaping (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Landscaping.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Landscaping_Spa.pdf
Vietnamese
Ergonomics for Very Small Businesses--Restaurant and Bar (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/restapost.pdf
Chinese
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Restaurant_Spa.pdf
Tagalog
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Restaurant_Tag.pdf
Vietnamese
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Restaurant_Viet.pdf
Ergonomics for Very Small Businesses--Retail/Wholesale (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/retail.pdf
Chinese
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Chinese.pdf
Korean
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Korean.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Spa.pdf
Tagalog
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Tag.pdf
Vietnamese
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Viet.pdf
**Ergonomics--Ideas that Work**  
*UCLA Labor Occupational Safety and Health Program*

English  
https://ucla.app.box.com/s/a4zgmo5x21w1cm4t76rdf47nql4twbkz  
Spanish  
https://ucla.app.box.com/s/znfc02sj3l6wp5v37you0ga0ttqy09

**Ergonomics in Action a Guide to Best Practices for the Food-Processing Industry**  
*Cal/OSHA Consultation Service*

English  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Food_Processing.pdf  
Spanish  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Food_Processing_Sp.pdf

**Fitting the Task to the Person: Ergonomics for Very Small Businesses**  
*Cal/OSHA Consultation Service*

English  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/fit_task.pdf  
Spanish  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Fit_Task_Spa.pdf

**Lifting Safer**  
*Cal/OSHA Consultation Service*

English/Spanish  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/liftingSafer.pdf

**Preventing Back Pain at Work and at Home**  
*American Academy of Orthopaedic Surgeons*

English  
http://orthoinfo.aaos.org/topic.cfm?topic=A00175  
Spanish  
http://orthoinfo.aaos.org/topic.cfm?topic=A00467

**Simple Solutions: Ergonomics for Farmworkers**  
*National Institute for Occupational Safety and Health*

English  
http://www.cdc.gov/niosh/docs/2001-111/  
Spanish  
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2001-111_sp/  

**Work Shouldn’t Hurt**  
*AFT-PSRP Department*

http://ms.aft.org/files/aft-workshouldnthurt_0.pdf
Falls

**Fall Protection**
- **Labor Occupational Health Program at UC Berkeley**
  English
  [http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gFALLOFF.pdf](http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/eng/gFALLOFF.pdf)
  Spanish

**Fall Protection**
- **State Compensation Insurance Fund**
  English
  Spanish

**Fall Protection Guide**
- **Spain’s Ministry of Labor**
  Spanish

**Preventing Work-Related Slips Trips and Falls**
- **European Agency for Safety and Health at Work**
  English
  French
  Greek
  Polish
  Portuguese
  Spanish

**Preventing Falls**
- **Workplace Safety & Prevention Services**
  English
  Spanish
Hazard Communication (Labels and SDS)

**Communicacion de Riesgo/ Hazard Communication:** PESO Training Module
*Oregon Occupational Safety and Health Division*
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/hazcom-ghs-w.ppt
Tailgate
Overheads
English
Spanish

**Flammable and Combustible Liquids: How does the GHS compare to other U.S. regulations and consensus standards?**
*SCHC-OSHA Alliance*
English
http://www.schc.org/assets/docs/ghs_info_sheets/schc_ghs_fs2_flammable_liquid.pdf
Spanish

**Hazard Communication Safety Data Sheets**
*Occupational Safety and Health Administration*
English
Spanish

**Hazard Communication Standard Labels**
*Occupational Safety and Health Administration*
English/Spanish
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3492QuickCardLabel.pdf#page=2
Hazard Communication Standard Pictogram
-Occupational Safety and Health Administration
English/Spanish
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3491QuickCardPictogram.pdf#page=2

How Do I Read an MSDS (Material Safety Data Sheet)?
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/1t554t0ij7ghx7q3j8vcgdbshl7f1ae5
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/8l7r408ktu02lx393fj47qvsbeapgzb

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Program on Chemical Safety
English
http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html
Chinese
http://icsc.brici.ac.cn/
French
Hindi
http://www.dgfsasli.nic.in/icsc_cont.htm
Japanese
http://www.nihs.go.jp/ICSC/
Korean
http://www.nier.go.kr/NIER/index.jsp
Polish
Russian
http://www.safework.ru/cards/
Spanish
http://tinyurl.com/icscspa
Swahili
http://goo.gl/pVbMOy

Summarizes essential health and safety information on chemicals, offering a basic
tool to supply workers with information on the properties of the chemicals that they
use. Produced by the United Nations Environment Programme (UNEP), the
International Labour Office (ILO) and the World Health Organization (WHO).

Pictograms
-SCHC-OSHA Alliancepictograms
English
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3636.pdf
Spanish
What is a safety data sheet?
-Oregon Occupational Safety and Health Division
English/Spanish

Right to Know Hazardous Substance Fact Sheets (similar to SDS’s)
-New Jersey Department of Health and Senior Services
English
Spanish
- Over 1600 chemical fact sheets here on pure substances with over 900 available in Spanish.

Understanding Pesticide Labels
-National Ag Safety Database

Heat

Heat Hazards in Agriculture: A Guide for Employers to Carry Out Tailgate Training for Workers
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish

The California campaign to protect outdoor workers from heat illness.
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
- Community Posters
  English
  Hmong
  Punjabi
  Spanish
- Frequently Asked Questions
• Health Effects of Heat: Agricultural Worker
  English
  Spanish

• Health Effects of Heat: Construction Worker
  English
  Spanish

• Heat Safety: How to Report a Problem to Cal/OSHA
  English
  Spanish

• A Heat Safety Community Training Guide
  English
  Spanish

• A Heat Safety Fact Sheet
  English
  Hmong
  Punjabi
  Spanish

• Postcards
  English/Spanish
  http://99calor.org/_downloads/employer_postcards.pdf

• Training Guide
  English
  Spanish

• Heat Illness Prevention Video and support materials
  English
  http://www.youtube.com/watch?v=cR6FA5w8A1o
  Hmong
  http://www.youtube.com/watch?v=GniKxVoYFiI
Mixteco
http://www.youtube.com/watch?v=P8816VR3Vew
Punjabi
http://www.youtube.com/watch?v=GmASE-FVh9w
Spanish
http://www.youtube.com/watch?v=n7Wb1jmKA6I

- **Heat Illness Prevention Video/DVD Discussion Guide**
  - English
  - Punjabi
  - Spanish

- **Heat Illness Prevention Video/DVD Transcripts**
  - English
  - Hmong
  - Punjabi
  - Spanish

**Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season**
- *New South Wales Health (AU)*
  - Arabic
  - Chinese
  - Croatian
  - English
  - Greek
  - Italian
  - Korean
Beat the Heat, How to keep someone healthy during hot weather
-New South Wales Health (AU)

Excessive Heat at Work: How to Prevent Indoor Heat Illness
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program

- Participant Handouts
  - English
    - https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/SpecialistCourseMaterials/WOSHTEP
      IndoorHeatIllnessPreventionParticipantsHandoutsforWebFINAL.pdf
  - Spanish
    - https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/SpecialistCourseMaterials/WOSHTEP
      IndoorHeatPreventionMaterialsParticipantsHandoutsSPANFINAL.pdf
  - Checklist
    - English
Heat Equation
- Division of Occupational Health and Safety Oregon
  English/Spanish
  http://www.cbs.state.or.us/external/oshad/publicationsandresources/pdf/publications/3333.pdf
  Spanish only
  http://www.cbs.state.or.us/external/oshad/publicationsandresources/pdf/publications/3333s.pdf

Heat-related illness including heat stroke
- New South Wales Health (AU)
  English
  Arabic
  Chinese
  Greek
  Korean
  Spanish
  Tagalog
  Vietnamese

Protecting Workers from Heat Stress – Quick Card
- Occupational Safety and Health Administration
  English
  https://www.osha.gov/Publications/osha3154.pdf
  Spanish
  https://www.osha.gov/Publications/osha3417-sp.pdf
Indoor Air Quality

An Office Building Occupant’s Guide to Indoor Air Quality
-Environmental Protection Agency
http://www.epa.gov/iaq/pubs/occupgd.html

Climate Change: What you can do At the Office
-Environmental Protection Agency
http://www.epa.gov/climatechange/wycd/office.html

EMF’s in the Workplace
-National Institute of Occupational Health and Safety
English
http://www.cdc.gov/niosh/docs/96-129/
Spanish
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/96-129_sp/

Flooding, Molds, and Health
-Virginia Department of Health
English
Spanish

Mold
-Environmental Protection Agency
Spanish
http://www.epa.gov/espanol/saludhispana/moho.html

Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention
English
http://www.cdc.gov/mold/faqs.htm
Arabic
https://www.cdc.gov/mold/pdfs/fact_sheet_Arabic-P.pdf
Chinese
Creole
Spanish
Infectious Diseases

Business Pandemic Influenza Planning Checklist
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish

Cover your cough
-Washington State Department of Health
English
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_En.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Sp.pdf
Cambodian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Cm.pdf
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Ru.pdf
Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_So.pdf
Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Vi.pdf

Hantavirus Pulmonary Syndrome Fact Sheet
-U.S. Centers for Disease Control and Prevention

How to Protect Yourself in the Workplace during a Pandemic
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish

Influenza
-Health Information Translations
English only
Chinese
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Influenza_TCh.pdf
French
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Influenza_Fr.pdf
Hindi
Japanese
Korean
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Influenza_Kor.pdf

Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)
English
Arabic
Chinese
Croatian
Khmer
Korean
Macedonian
Portuguese
Russian
Spanish
Pandemic Flu
-Washington State Department of Health
English
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Ru.pdf
Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_So.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Sp.pdf
Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Vi.pdf

Preventing MRSA Infections
-Patient Education Institute
English
Arabic

SARS
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/wvwxkpfz78khrodw2ocesw9nh3sysez
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/8vbfkgnofo0gm58i3b1ws1fau3ixd4jik
Seasonal Influenza: Information for Schools
-U.S. Centers for Disease Control and Prevention
http://www.cdc.gov/flu/school/qa.htm

Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
-Centers for Disease Control and Prevention
English
http://www.cdc.gov/sars/about/fs-SARS.html
Chinese
Japanese
Korean
Spanish
http://www.cdc.gov/sars/about/fs-SARS-sp.html

Smallpox
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/z0t31x8xllnr9evfznce1yz5ykodyb5f
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/9kg1nz8jae55hkgksdt386i8mmv5zl4mb

Stopping the Spread of Germs at Home, Work, and School
-Centers for Disease Control and Prevention
English
http://www.cdc.gov/flu/protect/stopgerms.htm
Spanish
http://espanol.cdc.gov/enes/flu/protect/stopgerms.htm

Tularemia
-Washington State Department of Health
English
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Ru.pdf
Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_So.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Sp.pdf
Lockout/Tagout

Lockout/Tagout
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/lockout.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/lockout_sp.html

Lockout/Tagout Fact Sheet
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish

Lockout...Tagout-Remember to Lockout and Tagout
-State Compensation Insurance Fund
English
Spanish

Manual Materials Handling

Hazards and Risks Associated With Manual Handling of Loads in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/73
Polish
Portuguese
Spanish

Manual Material Handling:  PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Noise

Hazard Alert: Construction Noise
- Center for Construction Research and Training
  English
  http://tinyurl.com/constnoise
  Spanish
  http://tinyurl.com/constnoisesp

Noise-Induced Hearing Loss
- National Institute on Deafness and Other Communication Disorders
  English
  Spanish
  https://www.nidcd.nih.gov/es/espanol/perdida-de-audicion-inducida-por-el-ruido

Work-related hearing loss
- National Institute for Occupational Safety and Health
  English
  Spanish
  https://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2010-136_sp/

Personal Protective Equipment

Guide for Selecting and Using of PPE, Footwear for Professional Use
- Spain’s Ministry of Labor
  Spanish

Guide for Selecting and Using of PPE, Hearing Protectors
- Spain’s Ministry of Labor
  Spanish
Guide for Selecting and Using of PPE, Life Jacket and Auxiliary Equipment
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guide for Selecting and Using of PPE, Eye and Facial Protection
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guide for Selecting and Using PPE, Protective Clothing
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guide for Selecting and Using PPE, Protective Gloves
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guide for Selecting and Using of PPE, Respiratory Protective Equipment
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Guide for Selecting and Using of PPE, Safety Helmets
-Spain’s Ministry of Labor
Spanish

Personal Protective Equipment Factsheet
-Occupational Safety and Health Administration
English
Spanish

Page 79 of 155
Respiratory Diseases (also see the supplemental topic “Asthma” above)

Asbestos
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/uk0y6pwzwhabj00f0i0kn7ogyulxdyom
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/batejy3x99ib9a7g8ef7zpfqzn61kah

Health Alert in the Granite Countertop Industry
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/GraniteHazardAlert.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/GraniteHazardAlertSP.pdf

Occupational Respiratory Disease: Your Workplace and Your Lungs
-American Academy of Family Physicians
English
http://tinyurl.com/respdis
Spanish
http://tinyurl.com/respdissp

Respiratory sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
Polish
Portuguese
Spanish

Silica and Silicosis
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
English
https://ucla.app.box.com/s/or0gvhmxzd7yf371910bffdtlscfuuro
Spanish
https://ucla.app.box.com/s/9wp89gpwznmye7jnkn24r7fawzrpw7
Small Businesses

Small Business General Health and Safety Materials
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

- Small Business Safety Training Guide
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/guide.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/guide.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/guide_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/guide_Spanish.pdf)

- Basics of Cal/OSHA
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/CaloshaBasics.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/CaloshaBasics.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/CaloshaBasics_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/CaloshaBasics_Spanish.pdf)

- Safety Orientation Checklist
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/orientationChecklist.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/orientationChecklist.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/orientationChecklist_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/orientationChecklist_Spanish.pdf)

- Controlling Hazards
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/controllingHazards.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/controllingHazards.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/controllingHazards_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/controllingHazards_Spanish.pdf)

- Safety PAYS
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/safetyPays.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/safetyPays.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/safetyPays_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/safetyPays_Spanish.pdf)

- Facts for Employers: Safer Jobs for Teen
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/YWemployerFactsheet2.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/YWemployerFactsheet2.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/YWemployerFactsheet2_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/YWemployerFactsheet2_Spanish.pdf)

- Planning for Emergencies on the Job
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-emergencies.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-emergencies.pdf)
  Spanish: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-emergencies_Spanish.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-emergencies_Spanish.pdf)

- Preventing Injuries from Ergonomic Hazards
  English: [http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-ergo.pdf](http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-ergo.pdf)
• Preventing Injuries from Robberies and Assaults
  English
  http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-robberies.pdf
  Spanish
  http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-robberies_Spanish.pdf

Stress Management

**How to Cope With Stress**
- *New South Wales Health (AU)*
  English
  Arabic
  Chinese
  Croatian
  Khmer/Cambodian
  Korean
  Macedonian
  Portuguese
  Russian
  Serbian
  Somali
Practical Advice for Workers on Tackling Work-related Stress and its Causes
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/31
Polish
Portuguese
Spanish

Stress at Work
-National Institute of Occupational Health and Safety
English
http://www.cdc.gov/niosh/docs/99-101/
Spanish
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/99-101_sp/

Trabajemos contra el estrés
-Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT)
Spanish

Work-related stress
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Terrorism

Emergency Response and Planning Training Guide (Chapter 15)
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Biological Attack: Human Pathogens, Biotoxins, and Agricultural Threats
-Dept. of Homeland Security

Bomb Threats
-Washington State Department of Health
English
Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Ch.pdf
Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Ko.pdf
Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Ru.pdf
Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_So.pdf
Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Sp.pdf
Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Vi.pdf

Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations
English only
Arabic and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Bombing_Explosions_Arabic_fin.pdf
Chinese and English
Chemical Agents

-Washington State Department of Health

English

Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Ch.pdf

Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Ko.pdf

Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Ru.pdf

Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_So.pdf

Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Sp.pdf

Ukrainian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Uk.pdf

Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Vi.pdf

Chemical Emergencies

-Health Information Translations

English only

Arabic and English

Chinese and English
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Chemical_Emergencies_TrChi_FINAL.pdf

French and English
Shelter-In-Place
- Washington State Department of Health

English

Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Ch.pdf

Korean
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Ko.pdf

Russian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Ru.pdf

Somali
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_So.pdf

Spanish
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Sp.pdf

Ukrainian
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Uk.pdf

Vietnamese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Vi.pdf

Take Care of Your Psychological and Emotional Needs
- Washington State Department of Health

English

Chinese
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-009_PsychologicalNeeds_Ch.pdf

Korean

Russian
Traumatic Incident Stress: Information for Emergency Response Workers
-National Institute of Occupational Health and Safety
English
http://www.cdc.gov/niosh/mining/works/coversheet643.html
Spanish
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2002-107_sp/

Toxic Substances

How Chemicals Can Harm You Training Guide (Chapter 3)
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Working in a Lead-Safe School
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
English
http://www.lohp.org/docs/pubs/lead/LEADSAFE.PDF
Spanish
http://www.lohp.org/docs/pubs/lead/LEADSPA2.PDF

- Booklet describing the hazards that lead presents for both workers and school children, and explains safe work practices

Elimination and substitution of dangerous substances
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
http://osha.europa.eu/fr/publications/factsheets/34
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/34
Polish
Portuguese
Spanish
Environmental Risks and Pregnancy (Los Riesgos Ambientales y el Embarazo)
-March of Dimes
Spanish
http://www.nacersano.org/centro/9388_10049.asp

Lead and Health - Is Your Family at Risk?
-NSW Health (AU)
English
Arabic
Chinese
Croatian
Khmer/Cambodian
Korean
Laotian
Macedonian
Portuguese
Russian
Serbian
Spanish
Thai
Turkish
Vietnamese

Lead’s Revenge! La Venganza del Plomo! video
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
English and Spanish
http://www.youtube.com/playlist?list=PL5E6A034AC17A2A48
View the entire 17 minute video, or view 1 of the 5 chapters:
Chapter 1. Ladder Safety - Seguridad con las escaleras
Chapter 2. Lead Paint Dangers At Work - La Pintura con el Plomo: el peligro en el
trabajo
Chapter 3. Don’t Bring Lead Home! - ¡No lleve el plomo a la casa!
Chapter 4. Working Safely With Lead - Cómo trabajar de manera segura con el plomo
Chapter 5. Winning The Battle Against Lead - Cómo vencer al plomo

Silica Exposure
-WorkSafeBC
English
Chinese (simplified)
Chinese (traditional)
Korean
Punjabi
Spanish
Vietnamese

Short 2 minute videos in English with subtitles available

Skin sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/40
Polish
Portuguese
Spanish

ToxFAQs
-U.S. Department of Health and Human Services, Agency for Toxic Substances and Disease Registry
English/Spanish
Use of Paint Strippers Safely
-Health Canada

Traffic Safety

Operating Rules for Industrial Trucks (poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
English
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/IndTrucks_Eng.pdf
Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/IndTrucks_Spa.pdf

Preventing Vehicle Transport Accidents at the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
http://osha.europa.eu/fr/publications/factsheets/16
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/16
Polish
Portuguese
Spanish

Work-Related Roadway Crashes—Prevention Strategies for Employers
-National Institute for Occupational Safety and Health
English
Spanish

Work-Related Roadway Crashes—Who’s At Risk?
-National Institute for Occupational Safety and Health
English
Spanish
Training and Communication

Culturas, Idomas y la Seguridad/ Cultures, Languages, and Safety:
PESO Training Module
-OR- Occupational Safety and Health Administration PESO
Spanish/English
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/cultures-w.ppt

Guidelines for Health Staff Producing Multilingual Information
- New South Wales Health (AU)

Language Identification Chart (70 languages)
- New South Wales Health (AU)

Violence Prevention

Occupational Violence
-National Institute for Occupational Safety and Health
English
http://www.cdc.gov/niosh/topics/violence/pubs.html
Spanish
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/topics/violencia.html

Violence at work
-European Agency for Safety and Health at Work
English
French
Greek
http://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/24
Portuguese
Spanish

Workplace Bullying: A Worker’s Guide
Queensland Government, Workplace Health and Safety (Australia)

English
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20English.pdf

Arabic
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Arabic.pdf

Bosnian
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Bosnian.pdf

Chinese
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Chinese.pdf

Croatian
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Croatian.pdf

Serbian
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Serbian.pdf

Vietnamese
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Vietnamese.pdf

Workplace Violence
- Occupational Safety and Health Administration

English

Spanish

Provides basic information about vulnerable occupations, employer/employee roles in prevention and protection, and recommendations for response to violent incidents.

Workers With Disabilities

Preventing Workplace Injuries and Illnesses – Awareness Session
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program

English
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Awareness/AwarenessModuleEnglish.pdf

Spanish
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Awareness/AwarenessModuleSpanish.pdf

Training Cards
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program

English
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Awareness/CardsEnglish.pdf

Spanish
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Awareness/CardsSpanish.pdf

Ensuring the Health and Safety of Workers With Disabilities
-European Agency for Safety and Health at Work

English
Young Workers

Are You a Teen Working in Agriculture?
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  English
  Spanish

Are You a Working Teen?
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  English
  Spanish

Facts For Employers--Safer Jobs For Teens
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  English
  Spanish

LANGUAGE INDEX

Spanish

Aging (Spanish)
Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/psychsocsp

Promoting Active Aging in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/proagingsp

Agriculture (Spanish)

Agricultural/Industrial Mower Safety
-Workplace Safety & Prevention Services

Agricultural-Industrial Tractors
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/s504Sspanpstr.pdf

Agricultural Safety & Health Poster
-Cal/OSHA Consultation Service
English/Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/aship_poster.pdf

Agricultural Safety Training Materials
-National Ag Safety Database
*English and Spanish scripts, Interactive Slideshow available on various subjects below
http://www.nasdonline.org/
- Safely Working Around Agricultural Machinery
- Protective Clothing
- Safely Handling Pesticides
- Basic First Aid
- Working Safely With and Around Electricity
- Working Safely in the Farm/Ranch Shop
- Back Injury Prevention
- Defensive Driving
- Preventing Slips and Trips
- Proper Use of a Respirator
- Safely Working With and Around Farm/Ranch Animals
- Safely Working Around Tractors

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)

Dairy Farm Safety: Key Hazards and Solutions
-Washington State Department of Labor & Industries

Dairy Safety Training Guide
-Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at the UC Davis
Dairy Safety Fotonovela
-Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at the UC Davis
http://www.dir.ca.gov/chswe/WOSHTEP/Publications/DairySafetyFotonovela_Spanish.pdf

Farm Workers' Rights (Derechos de los Trabajadores Agrícolas)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/FarmWorkerSP.pdf

Heat-related illness including heat stroke
-New South Wales Health (AU)

Occupational Health and Safety Virtual Resource Center
-Health Initiative of the Americas (HIA) at the UC Berkeley School of Public Health and the Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at UC Davis
A repository of Spanish educational materials, data sources, and links to bilingual informational websites on occupational health and safety issues related to agricultural work.

Personal Eye Protection
-Workplace Safety & Prevention Services

Pesticide Info: Emergency Cards for Fieldworkers in Case of Pesticide Exposure
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/pressrls/spanish/emergency_cards_sp.pdf

Pesticide Info: First Aid—How do I get ready for an emergency?
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs716_sp.pdf

Pesticide Info: Pesticide Complaints – Your Rights
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/right-s.pdf

Pesticide Info: Protecting Yourself from Breathing Pesticides on Farms
-California Department Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs632_sp.pdf

Pesticide Info: Read the Label First!
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/read-s.pdf

Pesticide Info: Pesticide Safety Rules for Farm Workers
-California Department Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1587_sp.pdf

Pesticide Info: Safety Rules for Minimal Exposure Pesticides (MEPs) on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1697_sp.pdf

Pesticide Info: Safety Rules for Pesticide Handlers on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1571_sp.pdf

Pesticide Info: Storing, Moving, and Disposing of Pesticides on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
Pesticide Info: Think Before You Spray, Read All Labels and Obey
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/think-s.pdf

Pesticide Info: Washing Pesticide Work Clothing
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1228_sp.pdf

Pesticide Info: What is a Pesticide?
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/what-s.pdf

Pesticide Info: Working Safely With Pesticides in Agricultural Settings
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs2s.pdf

Power-Take-Off Safety
-Workplace Safety & Prevention Services

Preventing Falls
-Workplace Safety & Prevention Services

Protect Your Hearing
-Workplace Safety & Prevention Services
http://nasdonline.org/static_content/documents/89/d001632-s.pdf

Protect Yourself Against The Sun
-Workplace Safety & Prevention Services
http://nasdonline.org/static_content/documents/86/d001635-s.pdf

Protecting Yourself From Breathing Pesticides on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1746_sp.pdf

Safe Practices When Working Around Hazardous Agricultural Chemicals
-Oregon Occupational Safety and Health Division

Safety Rules for Minimal Exposure Pesticides (MEPs) on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1697_sp.pdf

Safety Rules for Pesticide Handlers on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1571_sp.pdf

Skid-Steers and Loaders
-Workplace Safety & Prevention Services

Tailgate Safety Training for Employees
-Ohio State University Extension
https://agsafety.osu.edu/sites/agsafety/files/imce/All-Modules-SP.pdf
Over 80 modules in both English and Spanish on topics such as chainsaw safety, dust and mold, electrical shock, livestock ppe, roll over protection, silo safety, sun exposure, and many more.

**Tailgate Series (English/Spanish)**
- Workplace Safety & Prevention Services
  

**Washing Pesticide Work Clothing**
- California Department of Pesticide Regulation
  
  [https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1228_sp.pdf](https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/spanish/hs1228_sp.pdf)

**What is a Pesticide?**
- California Department of Pesticide Regulation
  
  [https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/what-s.pdf](https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/spanish/what-s.pdf)

**Working Safely With Pesticides on Farms**
- California Department of Pesticide Regulation
  
  [https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs2s.pdf](https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs2s.pdf)

**Asthma (Spanish)**

**Cleaning Products and Work-Related Asthma: Information for Workers**
- California Department of Public Health, OHSEP
  
  [https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersSpan.pdf](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersSpan.pdf)

**Back Injury Prevention (Spanish)**

**Back Health and Safety**
- Health Information Translations
  
  Spanish and English
  

**Good news about bad backs**
- New South Wales Health (AU)
  

**Hazard Alert: Back Injuries**
- Center for Construction Research and Training
  

**Low Back Disorders**
- European Agency for Safety and Health at Work
  

**Biological Hazards (Spanish)**

**Anthrax**
- UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
  
  [https://ucla.app.box.com/s/6wv1x654x01zu38bbefl3cy8w7fa0gxt](https://ucla.app.box.com/s/6wv1x654x01zu38bbefl3cy8w7fa0gxt)

**Anthrax: What you Need to Know**
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_SP.pdf

Biological agents
-European Agency for Safety and Health at Work

Biological Emergencies
-Health Information Translations

Control sanitario de los trabajadores expuestos a agentes biológicos
-Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT)
http://www.insht.es/InshWeb/Contenidos/Documentacion/TextosOnline/Folletos/Medicina/Ficheros/Control_Sanitario_Trabajadores_Agentes_Biologicos.pdf

Hazard Alert : Biological Hazards in Sewage and Wastewater Treatment Plants
-Center for Construction Research and Training

Hazard Alert: Lyme Disease in Construction
-Center for Construction Research and Training
http://www.elcosh.org/record/document/1695/d000001-s.PDF

How to Protect Yourself in the Workplace during a Pandemic
-Occupational Safety and Health Administration

Bloodborne Pathogens (Spanish)

Preventing Needlestick Injuries in Healthcare Settings
-National Institute for Occupational Safety and Health

What Every Worker Should Know: How to Protect Yourself from Needlestick Injuries
-National Institute for Occupational Safety and Health

Cold (Spanish)

Cold Stress Card
-Oregon Occupational Safety and Health Division
http://www.cbs.state.or.us/external/osha/pdf/pubs/3336s.pdf

Construction (Spanish)

10 Tips to Improve Construction Ergonomics
-State Compensation Insurance Fund
http://content.statefundca.com/safety/ErgoMatters/ImproveConstruction.asp

Accident prevention in the construction sector
BuildSafe California Tailgate Training Materials – Safety Break Cards
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/Pages/BuildSafeSpanishCards.aspx
BuildSafe California’s kit consists of Safety Break cards on 23 construction safety topics. It also includes instructions on how to use the cards and a template for designing safety trainings. Safety topics include chemical hazards, fall protection, heat stress, ladders, and trenching, among others.

Construction eTool
-Occupational Safety and Health Administration
Includes information on preventing fatalities from electrical incidents, falls, struck-bys, and trenching/excavation.

Construction Safety and Health Inspection Project Poster
-Cal/OSHA Consultation Service
English/Spanish
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/cons_poster.pdf

El-Committees for Occupational Safety and Health: The Electronic Library of Construction Safety and Health
-National Institute for Occupational Safety and Health/ Center to Protect Workers’ Rights
http://www.elcosh.org/es/

Electric Safety in Construction For Non-Electricians
-Center to Protect Workers Rights
Provides a wide range of materials on construction safety and health, including pocket cards, brochures and training manuals. Also includes some materials in Creole, French, Italian, Polish and Portuguese.

Ergonomic Survival Guide for Carpenters and Framers
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_CarpFramerSP.pdf

Ergonomic Survival Guide for Cement Masons
-Cal/OSHA Consultation Service

Ergonomic Survival Guide for Electricians
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/ElectriciansErgo_Spa.pdf

Ergonomic Survival Guide for Laborers
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/CErg_Laborer_Spa.pdf

Ergonomic Survival Guide for Sheet Metal Workers
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/CErg_SheetMetal_Sp.pdf

Excavations: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/excavation-w.ppt
Tailgate
Overheads

Fall Protection Basics for Construction Activities
-Washington State Department of Labor & Industry
https://www.lni.wa.gov/IPUB/414-154-999.pdf

Guide for the Construction Industry
-Cal/OSHA Consultation Service

Guides For Preventative Action: Carpentry Workshop
-Spain’s Ministry of Labor

Guides For Preventative Action: Electrical Installation
-Spain’s Ministry of Labor

Guides For Preventative Action: Floor Refinishing
-Spain’s Ministry of Labor

Guides For Preventative Action: Painters and Paperhangers
-Spain’s Ministry of Labor

Guides For Preventative Action: Plasterers
-Spain’s Ministry of Labor

Guides For Preventative Action: Plumbing and Heating
-Spain’s Ministry of Labor

Hazard Alert Cards
-Center for Construction Research and Training
http://www.cpwr.com/publications/hazard-alert-cards

Health and safety on small construction sites
-European Agency for Safety and Health at Work
Health in Construction: PESO Tailgate
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Spanish/English

Keys to Success and Safety for the Construction Foreman
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/foremanweb_sp.pdf

Management of noise in construction
-European Agency for Safety and Health at Work

Mast Climbing Work Platform (MCWP) Safety Tips
-Scaffold Industry Association

Portable Ladders: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Most in both Spanish and English.
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/ladders-w.ppt
Tailgate
Overheads

Power Tool Safety
-State Compensation Insurance Fund

Preventing Falls in the Solar Industry Video
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
https://youtu.be/TESHwcxh4_M?list=PL43A44D61109073BC

Preventing Falls Through Skylights Video
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
http://dld.bz/cJeGm

Safe Roofwork
-European Agency for Safety and Health at Work

Scaffolds: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Most in both Spanish and English.
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/scaffolds-w.ppt
Tailgate
Cosmetology (Spanish)

CSCP Reportable Ingredients List: Chemicals Known or Suspected to Cause Cancer, Birth Defects, or Reproductive Toxicity
- California Department of Public Health, California Safe Cosmetics Program

Hair Smoothing Products That Could Release Formaldehyde: Hazard Alert
- Occupational Safety and Health Administration

Nail Salon Workers: Stay Healthy and Safe While Giving Manicures and Pedicures
- Occupational Safety and Health Administration

Earthquakes (Spanish)

Earthquakes
- Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Sp.pdf

Protecting Yourself While Responding to Earthquakes
- NIEHS

Ergonomics: Preventing Musculoskeletal Disorders (Spanish)

Ergonomics
- UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
https://ucla.app.box.com/s/rcb0r7vmjr6wbvstar0x7v9dq7n68dih

Ergonomics
- State Compensation Insurance Fund

Ergonomics for Very Small Business--Auto Repair (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Auto_Spa.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Child Care Providers (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_ChildCare_Sp.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Cosmetology (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Cosmetology_Spa.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Dry Cleaners (Poster)
Ergonomics for Very Small Business--Health Care (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_HealthCare_Spa.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Landscaping (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_landscaping_Sp.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Restaurant and Bar (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Restaurant_Spa.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Retail/Wholesale (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Spa.pdf

Ergonomics--Ideas that Work
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
https://ucla.box.com/s/znfc02sj3lj6wp5v37vou0ga0ttq909g

Ergonomics in Action a Guide to Best Practices for the Food-Processing Industry
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Food_Processing_Sp.pdf

Ergonomics Training Guide (Chapter 10)
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Fitting The Task To The Person: Ergonomics for Very Small Businesses
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Fit_Task_Spa.pdf

Lifting Safer
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/liftingSafer.pdf

Preventing Back Pain at Work and at Home
-American Academy of Orthopaedic Surgeons
http://orthoinfo.aaos.org/topic.cfm?topic=A00467

-California Department of Public Health, HESIS
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/HESIS/CDPH%20Docume
nt%20Library/sewingsp.pdf

Simple Solutions: Ergonomics for Farmworkers
-National Institute for Occupational Safety and Health
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2001-111_sp/

Garment Workers

Garment Worker Safety
-State Compensation Insurance Fund
Health and Safety Rights and Responsibilities (Spanish)

Facts About Age Discrimination
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
https://www.eeoc.gov/spanish/types/age.html

Facts About Race/Color Discrimination
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
https://www.eeoc.gov/spanish/types/race.html

Facts About Sexual Harassment
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
https://www.eeoc.gov/spanish/types/sexual_harassment.html

Heat (Spanish)

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)

Excessive Heat at Work: How to Prevent Indoor Heat Illness
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
Participant Handouts
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/SpecialistCourseMaterials/WOSHTEPIndoorHeatPreventionMaterialsParticipantsHandoutsSPANFINAL.pdf
Checklist
https://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/SpecialistCourseMaterials/IndoorHeatIllnessChecklistSPANFINAL.pdf

Health Effects Of Heat: Agricultural Worker
-Cal/OSHA

Health Effects Of Heat: Construction Worker
-Cal/OSHA

Heat Equation
-Division of Occupational Health and Safety Oregon
http://www.cbs.state.or.us/external/oshapro/pubs/3333.pdf

Heat Hazards in Agriculture
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Heat Safety: How to Report a Problem to Cal/OSHA
-Cal/OSHA

Heat Safety Video
-Cal/OSHA
http://www.youtube.com/watch?v=n7Wb1jmKA6I

Heat Stress Card
Fishing  (Spanish)

Fall Protection
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.lohp.org/docs/pubs/tailgate/esp/TGSP-02B.pdf

Falls  (Spanish)

Fall Protection Guide
-Spain’s Ministry of Labor

Preventing Falls
-Workplace Safety & Prevention Services

Preventing Work-Related Slips Trips and Falls
-European Agency for Safety and Health at Work

Slips, Trips and Falls
Risk assessment for small fishing vessels
-European Agency for Safety and Health at Work

Hazard Communication (Labels and SDS) (Spanish)

**Communicacion de Riesgo/ Hazard Communication: PESO Training Module**
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/hazcom-ghs-w.ppt
Tailgate
Overheads

Flammable and Combustible Liquids: How does the GHS compare to other U.S. regulations and consensus standards?
-SCHC-OSHA Alliance

**Hazard Communication Safety Data Sheets**
-Occupational Safety and Health Administration

**Hazard Communication Standard Labels**
-Occupational Safety and Health Administration
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3492QuickCardLabel.pdf#page=2

**Hazard Communication Standard Pictogram**
-Occupational Safety and Health Administration
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3491QuickCardPictogram.pdf#page=2

**How Do I Read an MSDS (Material Safety Data Sheet)?**
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
https://ucla.app.box.com/s/8l7r408ktu02lx393fj47qvsbeapgz

**International Chemical Safety Cards (ICSC’s)**
-International Program on Chemical Safety
http://tinyurl.com/icscspsa

**Pictograms**
-SCHC-OSHA Alliance
https://www.osha.gov/Publications/OSHA3491QuickCardPictogram_sp.pdf

**What is a safety data sheet?**
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Right to Know Hazardous Substance Fact Sheets (similar to SDS’s)
-New Jersey Department of Health and Senior Services

Garment Manufacturing (Spanish)

Guide For Preventative Workers: Clothing Factory
-Spain’s Ministry of Labor

In California, Garment Workers Have Rights
-Department of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-Garment-Spanish.pdf

Sewing and Related Procedures—Ergonomics
-Occupational Safety and Health Administration

Health and Safety Rights and Responsibilities (Spanish)

Access to Medical and Exposure Records (poster)
-Cal/OSHA Consultation Service

El Acoso Sexual va contra la ley
-UCLA Labor Occupational Safety and Health

File a Workplace Safety Complaint with Cal/OSHA
-Cal/OSHA Consultation Service
https://www.dir.ca.gov/dosh/Spanish/Complaint.htm

For Workers - Health and Safety Resources - compiled by the OHB
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/Pages/SpanishLinks.aspx

Job Safety: What You Should Know
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_S.pdf

Retaliation and Discrimination Complaints: A Summary of Procedures
-California Division of Labor Standards Enforcement
http://www.dir.ca.gov/dlse/RetaliationComplaint-Spanish.pdf

Safety and Health Protection On The Job (poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/shpstrspanish012000.pdf

Whistleblower Protection Program
-Occupational Safety and Health Administration
https://www.osha.gov/whistleblower/index-sp.html

Workers’ Rights Training Guide (Chapter 15)
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Workplace Sexual Harassment (video)
-California Department of Fair Employment and Housing
http://www.youtube.com/watch?v=Mv34oXCRkhY

Healthcare Industry (Spanish)

Avoiding Allergic Reactions to Latex
-State Compensation Insurance Fund

Caring for Yourself While Caring for Others
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Don't Risk Your Health
-Cal/OSHA Consultation Service
https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/dontrisk.html

Guide For Preventative Action: Social Work
-Spain’s Ministry of Labor
http://tinyurl.com/socialworksp

Occupational Exposure to HIV: Advice for Health Care Workers
-American Academy of Medicines for Family
http://tinyurl.com/hcwhivsp

Personal Protective Equipment for Health Care Workers Who Work with Hazardous Drugs
-National Institute for Occupational Safety and Health

Preventing Allergic Reactions to Natural Rubber Latex in the Workplace
-National Institute for Occupational Safety and Health
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/97-135_sp/

Preventing Exposures to Bloodborne Pathogens among Paramedics
-National Institute for Occupational Safety and Health
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/wp-solutions/2010-139_sp/

Preventing Occupational Exposure to Antineoplastic and Other Hazardous Drugs in Health Care Settings
-National Institute for Occupational Safety and Health

Identifying and Controlling Hazards in the Workplace (Spanish)

Hazard Evaluation and Control Training Guide (Chapter 5)
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Including gender issues in risk assessment
-European Agency for Safety and Health at Work
Investigacion de Accidentes/ Accident Investigation: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/accident-w.ppt
Tailgate
Overheads (Spanish only)

Localizacion de Riesgos/ Hazard Identification: PESO Training Module
-Oregon Occupational Safety and Health Division
Module
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/hazid-w.ppt
Tailgate
Overheads (Spanish only)

Indoor Air Quality (Spanish)

EMF’s in the Workplace
-National Institute of Occupational Health and Safety
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/96-129_sp/

Flooding, Molds, and Health
-Virginia Department of Health

Mold
-Environmental Protection Agency
http://www.epa.gov/espanol/saludhispana/moho.html

Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention
https://www.cdc.gov/mold/es/faqs.htm

Infectious Diseases (Spanish)

Business Pandemic Influenza Planning Checklist
-Occupational Safety and Health Administration

Cover your cough
Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)
http://tinyurl.com/coldvsflusp

Pandemic Flu
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Sp.pdf

SARS
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
https://ucla.app.box.com/s/8vbfkgnofo58i3b1ws1fau3ixd4jik

Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
-Centers for Disease Control and Prevention
http://www.cdc.gov/sars/about/fs-SARS-sp.html

Smallpox
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
https://ucla.app.box.com/s/9kg1nz8jae55hgsdt386i8mmv5zlf4mb

Stopping the Spread of Germs at Home, Work, and School
-Centers for Disease Control and Prevention
http://espanol.cdc.gov/enes/flu/protect/stopgerms.htm

Tularemia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Sp.pdf

Injury and Illness Prevention Programs – IIPP (Spanish)

IIPP Model Program For High Hazard Employers
-Cal/OSHA Consultation Service

IIPP Model Program for Non-High Hazard Employers
-Cal/OSHA Consultation Service

Importance of Safety Training
-State Compensation Insurance Fund

Janitors, Custodians and Housekeepers (Spanish)

Easy and Safe Cleaning Products
-SF Environment
http://www.lacolectivasf.org/sfe_spanish.pdf

Janitorial Safety Training Guide
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  • Guide Overview
Protect Yourself: Cleaning Chemicals and Your Health
- Occupational Safety and Health Administration

Working Safer and Easier for Janitors, Custodians and Housekeepers
- Cal/OSHA Consultation Service
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/janposter1.pdf
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/janposter2.pdf
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/janposter5.pdf

Lockout/Tagout  (Spanish)

Lockout/Blockout
- Cal/OSHA Consultation Service
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/lockout_sp.html

Lockout/Tagout Fact Sheet
- Occupational Safety and Health Administration

Lockout...Tagout-Remember to Lockout and Tagout
- State Compensation Insurance Fund

Manual Materials Handling  (Spanish)
Hazards and Risks Associated With Manual Handling of Loads in the Workplace
- European Agency for Safety and Health at Work
Manual Material Handling: PESO Training Module
- Oregon Occupational Safety and Health Division
  Module
  https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/materialhandling-w.ppt
  Tailgate
  Overheads

Noise (Spanish)

Hazard Alert: Construction Noise
- National Institute of Occupational Health and Safety
Noise-Induced Hearing Loss
- National Institute on Deafness and Other Communication Disorders
  https://www.nidcd.nih.gov/es/espanol/perdida-de-audicion-inducida-por-el-ruido
Work-related hearing loss
- National Institute for Occupational Safety and Health
  https://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2010-136_sp/

Office Hazards (Spanish)

Guides for Preventative Action: Cleaning Offices
- Spain’s Ministry of Labor
Guides For Preventative Action: Office Work
- Spain’s Ministry of Labor

Outdoors Work (Spanish)

Cutting Down on Chainsaw Injuries
- State Compensation Insurance Fund
Guide For Preventative Action: Forestry
Histoplasmosis: Protecting Workers at Risk
-National Institute of Occupational Health and Safety
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/97-146_sp/

Preventing Palm Tree Trimmer Fatalities (video)
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
https://www.youtube.com/watch?v=6ThlQJ-W42w&list=PL43A44D61109073BC

Preventing Wood Chipper Fatalities (video)
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch
http://tinyurl.com/ohbchipperfatalsp

Personal Protective Equipment (Spanish)

Guide for Selecting and Using of PPE, Footwear for Professional Use
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using of PPE, Hearing Protectors
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using of PPE, Life Jacket and Auxiliary Equipment
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using of PPE, Ocular and Facial Protection
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using PPE, Protective Clothing
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using PPE, Protective Gloves
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using of PPE, Respiratory Protective Equipment
-Spain’s Ministry of Labor

Guide for Selecting and Using of PPE, Safety Helmets
-Spain’s Ministry of Labor
Promoting Effective Safety Programs (Spanish)

**IIPP For Employers with Intermittent Employees**  
-Cal/OSHA Consultation Service  
[http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/iipintermit.html](http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/iipintermit.html)

**IIPP For Employers with Intermittent Employees in Agriculture**  
-Cal/OSHA Consultation Service  

**Importance of Safety Training**  
-State Compensation Insurance Fund  

**Job Safety and Health – It’s The Law Poster**  
-Occupational Safety and Health Administration  
[https://www.osha.gov/Publications/osha3167.pdf](https://www.osha.gov/Publications/osha3167.pdf)

Respiratory Diseases (Spanish)

**Respiratory sensitisers**  
-European Agency for Safety and Health at Work  

**Occupational Respiratory Disease: Your Workplace and Your Lungs**  
-American Academy of Medicines for Family  
[http://tinyurl.com/respdissp](http://tinyurl.com/respdissp)

Restaurants (Spanish)

**California Restaurant Safety Training Materials**  
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley


- Restaurant Supervisor Safety Training Program  

- Restaurant Employee Safety Orientation Checklist  

- Model Shoe Policy for Restaurant Safety  

- Employing 14–17 Year Olds in Restaurants  

- Safety Tip Sheets (2006)
- Protecting the Safety and Health of Restaurant Workers: A Workbook for Employees

Guides For Preventative Action: Bakery
- Spain’s Ministry of Labor

Guides For Preventative Action: Restaurants, Bars, and Cafes
- Spain’s Ministry of Labor

Restaurant Ergonomics
- State Compensation Insurance Fund
  http://content.statefundca.com/safety/ErgoMatters/RestErgoSpan.asp

Schools (Spanish)

Occupational safety and health in the education sector
- European Agency for Safety and Health at Work

Prevention of violence to staff in the education sector
- European Agency for Safety and Health at Work

Small Businesses (Spanish)

Small Business General Health and Safety Materials
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  • Small Business Safety Training Guide
    http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/guide_Spanish.pdf
  • Basics of Cal/OSHA
    http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/CaloshaBasics_Spanish.pdf
  • Safety Orientation Checklist
    http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/orientationChecklist_Spanish.pdf
  • Controlling Hazards
    http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/controllingHazards_Spanish.pdf
  • Safety PAYS
    http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/safetyPays_Spanish.pdf
  • Facts for Employers: Safer Jobs for Teen
    http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/YWemployerFactsheet2_Spanish.pdf
  • Planning for Emergencies on the Job
• Preventing Injuries from Ergonomic Hazards
  http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-ergo_Spanish.pdf
• Preventing Injuries from Robberies and Assaults
  http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Publications/tips-robberies_Spanish.pdf

Stress Management (Spanish)

How to Cope With Stress
- New South Wales Health (AU)

Practical Advice for Workers on Tackling Work-related Stress and its Causes
- European Agency for Safety and Health at Work

Stress at Work
- National Institute of Occupational Health and Safety
  http://www.cdc.gov/spanish/niOSH/docs/99-101_sp/

Trabajemos contra el estrés
- Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT)

Work-related stress
- European Agency for Safety and Health at Work

Taking Action (Spanish)

Strategies to Improve Health and Safety Training Guide (Chapter 16)
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Temp Workers (Spanish)

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
- European Agency for Safety and Health at Work
  http://tinyurl.com/psychsoesp

Terrorism/Emergency Response (Spanish)

Bomb Threats
- Washington State Department of Health
Bombing or Explosion Emergency  
-Health Information Translations  
Chemical Agents  
-Washington State Department of Health  
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Sp.pdf  
Chemical Emergencies  
-Health Information Translations  
Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips  
-Washington State Department of Health  
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Sp.pdf  
Earthquakes  
-Washington State Department of Health  
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Sp.pdf  
Emergency Response and Planning Training Guide (Chapter 14)  
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley  
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf  
Mobility Disabilities: Disaster Tips  
-Washington State Department of Health  
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Sp.pdf  
Plan for an Emergency  
-Health Information Translations  
Shelter-In-Place  
-Washington State Department of Health  
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Sp.pdf  
Take Care of Your Psychological and Emotional Needs  
-Washington State Department of Health  
Traumatic Incident Stress: Information: For Emergency Response Workers  
-National Institute of Occupational Health and Safety  
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2002-107_sp/  

Toxic Substances (Spanish)  

Asbestos  
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program  
https://ucla.app.box.com/s/batejy3x99ib9a7g8ef7zpfqzfzn61kah  
Elimination and substitution of dangerous substances  
-European Agency for Safety and Health at Work  
Environmental Risks and Pregnancy (Los Riesgos Ambientales y el Embarazo)  
-March of Dimes  
http://www.nacersano.org/centro/9388_10049.asp
Health Alert in the Granite Countertop Industry  
-Cal/OSHA Consultation Service  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/GraniteHazardAlertSP.pdf

How Chemicals Can Harm You Training Guide (Chapter 3)  
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley  
http://www.lohp.org/docs/pubs/hazwaste/hw24sp.pdf

Lead’s Revenge! La Venganza del Plomo! video  
-California Department of Public Health, Occupational Health Branch  
http://www.youtube.com/playlist?list=PL5E6A034AC17A2A48

View the entire 17 minute video, or view 1 of the 5 chapters:  
Chapter 1. Ladder Safety - Seguridad con las escaleras  
Chapter 2. Lead Paint Dangers At Work - La Pintura con el Plomo: el peligro en el trabajo  
Chapter 3. Don’t Bring Lead Home! - ¡No lleve el plomo a la casa!  
Chapter 4. Working Safely With Lead - Cómo trabajar de manera segura con el plomo  
Chapter 5. Winning The Battle Against Lead - Cómo vencer al plomo

Silica and Silicosis  
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program  
https://ucla.app.box.com/s/9wp89gpwznmye7jnkna24r7fawzrpm7

Silica Exposure  
-WorkSafeBC  

Short 2 minute videos in English with subtitles available

Skin sensitisers  
-European Agency for Safety and Health at Work  

ToxFaqs  
-U.S. Department of Health and Human Services, Agency for Toxic Substances and Disease Registry  

Working in a Lead-Safe School  
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley  
http://www.lohp.org/docs/pubs/lead/LEADSPA2.PDF

Booklet describing the hazards that lead presents for both workers and school children, and explains safe work practices

Traffic Safety (Spanish)

Operating Rules for Industrial Trucks (poster)  
-Cal/OSHA Consultation Service  
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/IndTrucks_Spa.pdf

Preventing Vehicle Transport Accidents at the Workplace  
-European Agency for Safety and Health at Work  

Work-Related Roadway Crashes—Prevention Strategies for Employers
Training and Communication  (Spanish)

Culturas, Idomas y la Seguridad/ Cultures, Languages, and Safety: PESO Training Module
- Oregon Occupational Safety and Health Division PESO
Spanish/English
https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/cultures-w.ppt

Violence Prevention  (Spanish)

Occupational Violence
-National Institute for Occupational Safety and Health
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/topics/violencia.html

Violence at work
-European Agency for Safety and Health at Work

Workplace Violence
-Occupational Safety and Health Administration
  Provides basic information about vulnerable occupations, employer/employee roles in prevention and protection, and recommendations for response to violent incidents.

Workers With Disabilities (Spanish)

Preventing Workplace Injuries and Illnesses – Awareness Session
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Awareness/AwarenessModuleSpanish.pdf

Training Cards
-UCLA Labor Occupational Safety and Health Program
http://www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/Awareness/CardsSpanish.pdf

Ensuring the Health and Safety of Workers With Disabilities
-European Agency for Safety and Health at Work

Workers’ Compensation and Return to Work  (Spanish)
Basic Facts on Workers’ Compensation for Injured Workers
- California Division of Workers Compensation
  http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets_Spanish/Employee_FactSheetSpanish.pdf

DWC Glossary of Workers’ Compensation Terms for Injured Workers
- California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
  http://www.dir.ca.gov/dwc/WCGlossary_spanish.htm

Fact Sheets for Injured Workers
- California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
  http://www.dir.ca.gov/DWC/iwguides_Spanish.html

Guides for Injured Worker
- California Division of Workers Compensation
  http://www.dir.ca.gov/DWC/iwguides_Spanish.html

Injured on the Job? Need to Know Your Rights? Free workshops offered by DWC
- California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
  http://www.dir.ca.gov/dwc/Workshop/Workshop_Spanish.htm

- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  http://www.lohp.org/docs/pubs/workerscomp/return-to-work-SPANISH.pdf

Simplified Flow Chart for Claims Process
- California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
  http://www.dir.ca.gov/dwc/InjuredWorkerInfo/Claimsprocess_Spanish.pdf

Workers' Compensation in California—A Guidebook for Injured Workers (2006)
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Workplace Health and Safety Committees (Spanish)

Comités de Seguridad y Reuniones de Seguridad/Safety Committees & Safety Meetings: PESO Training Module
- Oregon Occupational Safety and Health Division
  Module
  https://osha.oregon.gov/edu/Documents/peso/modules-ppt/safetycomm-w.ppt
  Tailgate
  Overheads (Spanish only)

Young Workers (Spanish)

Are You a Working Teen?
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Are You a Teen Working in Agriculture?
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Facts for Employers – Safer Jobs for Teens
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Arabic

Anthrax: What you Need to Know
- Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_ARA.pdf
Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
- New South Wales Health (AU)
Beat the Heat, How to keep someone healthy during hot weather
- New South Wales Health (AU)

Biological Emergencies
- Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Biological_Emergencies_Arabic_fin.pdf

Bombing or Explosion Emergency
- Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Bombing_Explosions_Arabic_fin.pdf

Chemical Emergencies
- Health Information Translations

Good news about bad backs
- New South Wales Health (AU)

Heat-related illness including heat stroke
- New South Wales Health (AU)

How to Cope With Stress
- New South Wales Health (AU)

Is it the flu – or just a bad cold?
- New South Wales Health (AU)
Job Safety and Health – It’s The Law Poster
-Occupational Safety and Health Administration

Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention
https://www.cdc.gov/mold/pdfs/fact_sheet_Arabic-P.pdf

Plan for an Emergency
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Plan_for_an_Emergency_Arabic_fin.pdf

Preventing MRSA Infections
-Patient Education Institute

Workplace Bullying: A Worker’s Guide
-Queensland Government, Workplace Health and Safety (Australia)
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Arabic.pdf

Chinese

Anthrax: What you Need to Know
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_CHT.pdf

Asthma Adult Information Pack
-New South Wales Health (AU)

Back Health and Safety
-Health Information Translations
https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/BackHealthSafety_TCh.pdf

Basic Facts on Workers’ Compensation for Injured Workers
- California Division of Workers Compensation
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Chinese/Employee_FactSheetChinese.pdf

Beat the Heat, Heat Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)

Beat the Heat, How to keep someone healthy during hot weather
-New South Wales Health (AU)

Biological Emergencies
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Biological_Emergencies_TrChi_FINAL.pdf

Bomb Threats
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Ch.pdf
Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Bombing_Explosions_TrChi_FINAL.pdf

Caring for Yourself While Caring for Others
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Chemical Agents
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Ch.pdf

Chemical Emergencies
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Chemical_Emergencies_TrChi_FINAL.pdf

Cleaning Products and Work-Related Asthma: Information for Workers
-California Department of Public Health, OHSEP
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/WRA-CleaningWorkersChin.pdf

Cover your cough
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Ch.pdf

Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Ch.pdf

Earthquakes
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Ch.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Auto Repair (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Auto_Chinese.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Child Care Providers (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_ChildCare_Chinese.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Cosmetology (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service

Ergonomics for Very Small Business--Restaurant and Bar (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service

Ergonomics for Very Small Business--Retail/Wholesale (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Chinese.pdf

Fact Sheets for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Chinese/Default.html

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)
Heat-related illness including heat stroke
-New South Wales Health (AU)

How to Cope With Stress
-New South Wales Health (AU)

Hypothermia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-050_Hypothermia_Ch.pdf

Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)

In California, Garment Workers Have Rights
-Department of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-Garment-Chinese.pdf

In California, Workers Have Rights
-California Dept. of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement
http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-Chinese.pdf

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Program on Chemical Safety
http://icsc.brici.ac.cn/

Job Safety: What You Should Know
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_C.pdf

Job Safety and Health -- It's The Law Poster
-Occupational Safety and Health Administration

Mobility Disabilities: Disaster Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Ch.pdf

Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention

Pandemic Flu
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Ch.pdf

Plan for an Emergency
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Plan_for_an_Emergency_TTrChi_FINAL.pdf

Protect Yourself: Cleaning Chemicals and Your Health
-Occupational Safety and Health Administration

Retaliation and Discrimination Complaints: A Summary of Procedures
-California Division of Labor Standards Enforcement
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
-Centers for Disease Control and Prevention
Shelter-In-Place
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Ch.pdf
Silica Exposure
-WorkSafeBC
Chinese (simplified)
Chinese (traditional)
  Short 2 minute videos in English with subtitles
Take Care of Your Psychological and Emotional Needs
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-009_PsychologicalNeeds_Ch.pdf
Tularemia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Ch.pdf
Workplace Bullying: A Worker’s Guide
-Queensland Government, Workplace Health and Safety (Australia)
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Chinese.pdf

Croatian

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)
Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)
How to Cope With Stress
-New South Wales Health (AU)
Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)
French

Accident prevention in the construction sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Anthrax: What you Need to Know
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_FRA.pdf

Asbestos in construction
-European Agency for Safety and Health at Work

Back Health and Safety
-Health Information Translations
French and English
https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/BackHealthSafety_Fr.pdf

Biological agents
-European Agency for Safety and Health at Work

Biological Emergencies
-Health Information Translations

Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations

Chemical Emergencies
-Health Information Translations

Elimination and substitution of dangerous substances
-European Agency for Safety and Health at Work
http://osha.europa.eu/fr/publications/factsheets/34

Ensuring the Health and Safety of Workers With Disabilities
-European Agency for Safety and Health at Work

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/psychsocfr

Hazards and Risks Associated With Manual Handling of Loads in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
Health and safety on small construction sites
-European Agency for Safety and Health at Work

Including gender issues in risk assessment
-European Agency for Safety and Health at Work

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Program on Chemical Safety

Low Back Disorders
-European Agency for Safety and Health at Work

Management of noise in construction
-European Agency for Safety and Health at Work

Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention
https://www.cdc.gov/mold/faqs_fr.htm

Occupational safety and health in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Plan for an Emergency
-Health Information Translations

Practical Advice for Workers on Tackling Work-related Stress and its Causes
-European Agency for Safety and Health at Work

Preventing Vehicle Transport Accidents at the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
http://osha.europa.eu/fr/publications/factsheets/16

Prevention of violence to staff in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Promoting Active Aging in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/proagingfr

Respiratory sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Risk assessment for small fishing vessels
-European Agency for Safety and Health at Work

Safe Roofwork
-European Agency for Safety and Health at Work

Silicosis Alert
Skin sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Slips, Trips and Falls
-European Agency for Safety and Health at Work

Violence at work
-European Agency for Safety and Health at Work

Work-related stress
-European Agency for Safety and Health at Work

Greek

Accident prevention in the construction sector
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/15

Asbestos in construction
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/51

Asthma Adult Information Pack
-New South Wales Health (AU)

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)

Biological agents
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/41

Elimination and substitution of dangerous substances
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/34

Ensuring the Health and Safety of Workers With Disabilities
-European Agency for Safety and Health at Work

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/psychsocel

Hazards and Risks Associated With Manual Handling of Loads in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
Health and safety on small construction sites
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/73

Heat-related illness including heat stroke
-New South Wales Health (AU)

Including gender issues in risk assessment
-European Agency for Safety and Health at Work

Low Back Disorders
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/10

Management of noise in construction
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/50

Occupational safety and health in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/46

Practical Advice for Workers on Tackling Work-related Stress and its Causes
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/31

Prevention of violence to staff in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/47

Preventing Vehicle Transport Accidents at the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/16

Promoting Active Aging in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/proaginggr

Respiratory sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Risk assessment for small fishing vessels
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/38

Safe Roofwork
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/49

Skin sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/40

Slips, Trips and Falls
-European Agency for Safety and Health at Work
Violence at work
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/14

Work-related stress
-European Agency for Safety and Health at Work
https://osha.europa.eu/el/publications/factsheets/24

Haitian/Creole

Facts About Age Discrimination
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
https://www.eeoc.gov/languages/haitian_creole/age.html

Facts About Race/Color Discrimination
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
https://www.eeoc.gov/languages/haitian_creole/race.html

Facts About Sexual Harassment
-U.S. Equal Employment Opportunity Commission
https://www.eeoc.gov/languages/haitian_creole/sexualdis.html

Job Safety and Health – It’s The Law Poster
-Occupational Safety and Health Administration

Protecting Yourself While Responding to Earthquakes
-NIEHS

Hindi

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Program on Chemical Safety
http://www.dgfasli.nic.in/icsc_cont.htm

Hmong

Basic Facts on Workers’ Compensation for Injured Workers
-California Division of Workers Compensation
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Hmong/Employee_FactSheetHmong.pdf

-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Water. Rest. Shade: Community Posters
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Japanese

Anthrax: What you Need to Know
-Health Information Translations

Back Health and Safety
-Health Information Translations

Biological Emergencies
-Health Information Translations

Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations

Chemical Emergencies
-Health Information Translations

International Chemical Safety Cards (ICSC's)
-International Program on Chemical Safety
http://www.nihs.go.jp/ICSC/

Plan for an Emergency
-Health Information Translations

Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
-Centers for Disease Control and Prevention

Khmer/Cambodian

Cover your cough
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Cm.pdf

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)

How to Cope With Stress
-New South Wales Health (AU)
Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)

Korean

Anthrax: What you Need to Know
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_KO.pdf

Attention Cleaners - Your Safety is Important
-New South Wales Health (AU)

Back Health and Safety
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/BackHealthSafety_Kor.pdf

Basic Facts on Workers’ Compensation for Injured Workers
-California Division of Workers Compensation
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/korean/Employee_FactSheetkorean.pdf

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)

Beat the Heat, How to keep someone healthy during hot weather
-New South Wales Health (AU)

Biological Emergencies
-Health Information Translations

Bomb Threats
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Ko.pdf

Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations

Chemical Agents
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Ko.pdf

Chemical Emergencies
-Health Information Translations

Cover your cough
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Ko.pdf
Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Ko.pdf

Earthquakes
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Ko.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Cosmetology (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service

Ergonomics for Very Small Business--Dry Cleaners (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service

Ergonomics for Very Small Business--Retail/Wholesale (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Korean.pdf

Fact Sheets for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Korean/Default.html

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)

Heat-related illness including heat stroke
-New South Wales Health (AU)

How to Cope With Stress
-New South Wales Health (AU)

Hypothermia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-050_Hypothermia_Ko.pdf

IIPP Model Program for Non-High Hazard Employers
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/iipnonhigh_korean.pdf

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Programme On Chemical Safety
http://www.nier.go.kr/NIER/index.jsp

Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)

Job Safety: What You Should Know
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_K.pdf
Job Safety and Health – It’s The Law Poster
-Occupational Safety and Health Administration

Mobility Disabilities: Disaster Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Ko.pdf

Nail Salon Workers: Stay Healthy and Safe While Giving Manicures and Pedicures-
-Occupational Safety and Health Administration
https://www.osha.gov/Publications/OSHA_3559.pdf

Pandemic Flu
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Ko.pdf

Plan for an Emergency
-Health Information Translations

Protecting the Health of Nail Salon Workers
-Environmental Protection Agency

Protecting the Safety and Health of Restaurant Workers: A Workbook for Employees
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley

Retaliation and Discrimination Complaints: A Summary of Procedures
-California Division of Labor Standards Enforcement
http://www.dir.ca.gov/dlse/RetaliationComplaint-Korean.pdf

Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
-Centers for Disease Control and Prevention

Shelter-In-Place
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Ko.pdf

Silica Exposure
-WorkSafeBC
Short 2 minute videos in English with subtitles

Take Care of Your Psychological and Emotional Needs
-Washington State Department of Health

Tularemia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Ko.pdf

Macedonian

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)
Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)

Polish

Accident prevention in the construction sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Asbestos in construction
-European Agency for Safety and Health at Work

Biological agents
-European Agency for Safety and Health at Work

Elimination and substitution of dangerous substances
-European Agency for Safety and Health at Work

Ensuring the Health and Safety of Workers With Disabilities
-European Agency for Safety and Health at Work

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/psychsocpl

Hazards and Risks Associated With Manual Handling of Loads in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work

Health and safety on small construction sites
-European Agency for Safety and Health at Work

Including gender issues in risk assessment
-European Agency for Safety and Health at Work

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Program on Chemical Safety

Job Safety and Health – It’s The Law Poster
-Occupational Safety and Health Administration

Low Back Disorders
-European Agency for Safety and Health at Work
Management of noise in construction
-European Agency for Safety and Health at Work

Occupational safety and health in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Risk assessment for small fishing vessels
-European Agency for Safety and Health at Work

Practical Advice for Workers on Tackling Work-related Stress and its Causes
-European Agency for Safety and Health at Work

Prevention of violence to staff in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Preventing Vehicle Transport Accidents at the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work

Promoting Active Aging in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/proagingpl

Respiratory sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Safe Roofwork
-European Agency for Safety and Health at Work

Silicosis Alert
-eLCOSH: Electronic Library of Occupational Safety and Health/ International Union of Bricklayers and Allied Craftworkers
http://www.elcosh.org/document/2273/d000487/Krzemica%2BAalert%2B%2528Silicosis%2BAalert%2529.html

Skin sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Slips, Trips and Falls
-European Agency for Safety and Health at Work

Portuguese

Accident prevention in the construction sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Asbestos in construction
-European Agency for Safety and Health at Work
Biological agents
-European Agency for Safety and Health at Work

Elimination and substitution of dangerous substances
-European Agency for Safety and Health at Work

Ensuring the Health and Safety of Workers With Disabilities
-European Agency for Safety and Health at Work

Expert forecast on emerging psychosocial risks related to occupational safety and health (OSH)
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/psychsocpt

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)

Hazard s and Risks Associated With Manual Handling of Loads in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work

Health and safety on small construction sites
-European Agency for Safety and Health at Work

How to Cope With Stress
- New South Wales Health (AU)

Including gender issues in risk assessment
-European Agency for Safety and Health at Work

Is it the flu – or just a bad cold?
-New South Wales Health (AU)

Job Safety and Health – It’s The Law Poster
-Occupational Safety and Health Administration

Low Back Disorders
-European Agency for Safety and Health at Work

Management of noise in construction
-European Agency for Safety and Health at Work

Mast Climbing Work Platform (MCWP) Safety Tips
-Scaffold Industry Association
Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention
https://www.cdc.gov/mold/faqs_pt.html

Occupational safety and health in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Practical Advice for Workers on Tackling Work-related Stress and its Causes
-European Agency for Safety and Health at Work

Prevention of violence to staff in the education sector
-European Agency for Safety and Health at Work

Preventing Vehicle Transport Accidents at the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work

Promoting Active Aging in the Workplace
-European Agency for Safety and Health at Work
http://tinyurl.com/proagingpt

Respiratory sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Risk assessment for small fishing vessels
-European Agency for Safety and Health at Work

Safe Roofwork
-European Agency for Safety and Health at Work

Silicosis Alert
-eLCOSH: Electronic Library of Occupational Safety and Health/ International Union of Bricklayers and Allied Craftworkers
http://www.elcosh.org/document/2276/d000487/A%2BSilicose%2BAAlerta%2B%2528Silicosis%2BAAlert%2529.html

Skin sensitisers
-European Agency for Safety and Health at Work

Slips, Trips and Falls
-European Agency for Safety and Health at Work

Transport Platform (TP) Safety Tips
-Scaffold Industry Association

Violence at work
-European Agency for Safety and Health at Work

Work-related stress
Punjabi

Pesticide Info: First Aid—How do I get ready for an emergency?
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs716_pa.pdf
Pesticide Info: Protecting Yourself from Breathing Pesticides on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs632_pa.pdf
Pesticide Info: Pesticide Safety Rules for Farm Workers
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs1587_pa.pdf
Pesticide Info: Safety Rules for Minimal Exposure Pesticides (MEPs) on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs1697_pa.pdf
Pesticide Info: Safety Rules for Pesticide Handlers on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs1571_pa.pdf
Storing, Moving, and Disposing of Pesticides on Farms
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs711_pa.pdf
Pesticide Info: Washing Pesticide Work Clothing
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/punjabi/hs1228_pa.pdf
Pesticide Info: Working Safely With Pesticides in Agricultural Settings
-California Department of Pesticide Regulation
https://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/pdf/hs2p.pdf
Silica Exposure
-WorkSafeBC
   Short 2 minute videos in English with subtitles
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Water. Rest. Shade: Community Posters
- Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Water. Rest. Shade: Heat Illness Prevention Video and support materials
Russian

Anthrax: What you Need to Know
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_RUS.pdf

Back Health and Safety
-Health Information Translations
Russian and English
https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/BackHealthSafety_Rus.pdf

Biological Emergencies
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Biological_Emergencies_Ru_FINAL.pdf

Bomb Threats
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_Ru.pdf

Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Bombing_Explosions_Ru_FINAL.pdf

Chemical Agents
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_Ru.pdf

Chemical Emergencies
-Health Information Translations
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/Chemical_Emergencies_Ru_FINAL.pdf

Cover your cough
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_Ru.pdf

Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_Ru.pdf

Earthquakes
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_Ru.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Auto Repair (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Auto_Russian.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Child Care Providers (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_ChildCare_Russian.pdf

Good news about bad backs
-New South Wales Health (AU)
How to Cope With Stress
- New South Wales Health (AU)

Hypothermia
- Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-050_Hypothermia_Ru.pdf

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
- International Program on Chemical Safety
http://www.safework.ru/cards/

Is it the flu – or just a bad cold?
- New South Wales Health (AU)

Mobility Disabilities: Disaster Tips
- Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Ru.pdf

Pandemic Flu
- Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Ru.pdf

Plan for an Emergency
- Health Information Translations

Shelter-In-Place
- Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Ru.pdf

Take Care of Your Psychological and Emotional Needs
- Washington State Department of Health

Tularemia
- Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Ru.pdf

Serbian

Good news about bad backs
- New South Wales Health (AU)

How to Cope With Stress
- New South Wales Health (AU)

Workplace Bullying: A Worker’s Guide
Somali

Back Health and Safety
-Health Information Translations
Somali and English
https://www.healthinfotranslations.org/pdfDocs/BackHealthSafety_Som.pdf

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season
-New South Wales Health (AU)

Bomb Threats
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-017_BombThreat_So.pdf

Cover your cough
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-015_CoverCough_So.pdf

Chemical Agents
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-019_ChemicalAgents_So.pdf

Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-005_DeafHardHearing_So.pdf

Earthquakes
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-035_Earthquake_So.pdf

Hypothermia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-050_Hypothermia_So.pdf

Pandemic Flu
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_So.pdf

Shelter-In-Place
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_So.pdf

Take Care of Your Psychological and Emotional Needs
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-009_PsychologicalNeeds_So.pdf

Tularemia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_So.pdf
Swahili

International Chemical Safety Cards (ICSC’s)
-International Program on Chemical Safety
http://goo.gl/pVbMOv

Tagalog

Cleaning Products and Work-Related Asthma: Information for Workers
-California Department of Public Health, OHSEP
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/CleaningProductsWRAWorkers-Tagalog.pdf

Don't Risk Your Health
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/dontrisk tg.html

Ergonomics for Very Small Business--Auto Repair (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Auto_Tag.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Child Care Providers (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_ChildCare_Tag.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Cosmetology (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Cosmetology_Tag.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Health Care (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_HealthCare_Tag.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Restaurant and Bar (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Restaurant_Tag.pdf

Ergonomics for Very Small Business--Retail/Wholesale (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Tag.pdf

Fact Sheets for Injured Workers
-California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Tagalog/Default.html

Heat-related illness including heat stroke
-New South Wales Health (AU)

Job Safety: What You Should Know
-Cal/OSHA Consultation Service
http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/JobSafety_T.pdf

Protect Yourself: Cleaning Chemicals and Your Health
-Occupational Safety and Health Administration
Thai

Good news about bad backs  
-New South Wales Health (AU)  

How to Cope With Stress  
-New South Wales Health (AU)  

Is it the flu – or just a bad cold?  
-New South Wales Health (AU)  

Turkish

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season  
-New South Wales Health (AU)  

Good news about bad backs  
-New South Wales Health (AU)  

Is it the flu – or just a bad cold?  
-New South Wales Health (AU)  

Vietnamese

Anthrax: What you Need to Know  
-Health Information Translations  
http://www.healthinfotranslations.com/pdfDocs/AnthraxFactSheet_VIET.pdf

Artificial Fingernails and Indoor Air Quality: A Guide to Controlling Chemical Exposures  
-Massachusetts Workplace Safety and Health Program  
http://www.mass.gov/lwd/docs/dos/mwshp/hib400-vietnamese.pdf

Basic Facts on Workers’ Compensation for Injured Workers  
-California Division of Workers Compensation  
http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Vietnamese/Employee_FactSheetVietnamese.pdf

Beat the Heat, Health Tips for a Safe Season  
-New South Wales Health (AU)
Beat the Heat, How to keep someone healthy during hot weather
-New South Wales Health (AU)

-Oregon Health & Science University

Biological Emergencies
-Health Information Translations

Bomb Threats
-Washington State Department of Health

Bombing or Explosion Emergency
-Health Information Translations

Chemical Agents
-Washington State Department of Health

Chemical Emergencies
-Health Information Translations

Cleaning Products and Work-Related Asthma: Information for Workers
-California Department of Public Health, OHSEP

Cover your cough
-Washington State Department of Health

CSCP Reportable Ingredients List: Chemicals Known or Suspected to Cause Cancer, Birth Defects, or Reproductive Toxicity
-California Department of Public Health, California Safe Cosmetics Program

Deaf and Hard of Hearing: Preparedness Tips
-Washington State Department of Health

Earthquakes
-Washington State Department of Health

Ergonomics for Very Small Business--Auto Repair (Poster)
-Cal/OSHA Consultation Service

Ergonomics for Very Small Business--Child Care Providers (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_ChildCare_Viet.pdf
  Ergonomics for Very Small Business--Landscaping (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_landscaping_Viet.pdf
  Ergonomics for Very Small Business--Restaurant and Bar (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Restaurant_Viet.pdf
  Ergonomics for Very Small Business--Retail/Wholesale (Poster)
- Cal/OSHA Consultation Service
  http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Erg_Retail_Viet.pdf
  Ergonomics in the Nail Salon
  - Center for Research on Occupational and Environmental Toxicology
  Fact Sheets for Injured Workers
  - California Department of Industrial Relations, Division of Workers’ Compensation
    http://www.dir.ca.gov/dwc/FactSheets/Vietnamese/Default.html
  Good news about bad backs
  - New South Wales Health (AU)
  Green and Healthy Salons: Start Here!
  - Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
  Hair Smoothing Products That Could Release Formaldehyde: Hazard Alert
  - Occupational Safety and Health Administration
  Heat-related illness including heat stroke
  - New South Wales Health (AU)
  How to Cope With Stress
  - New South Wales Health (AU)
  Hypothermia
  - Washington State Department of Health
    http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-050_Hypothermia_Vi.pdf
  In California, Workers Have Rights
  - California Dept. of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement
    http://www.dir.ca.gov/dlse/Publications/WorkersRightsFlyer-General-Vietnamese.pdf
  Is it the flu – or just a bad cold?
  - New South Wales Health (AU)
  Job Safety: What You Should Know
Mobility Disabilities: Disaster Tips
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-007_Mobility_Vi.pdf

Molds in the Environment
-Centers for Disease Control and Prevention
https://www.cdc.gov/mold/pdfs/fact_sheet_Vietnamese-P.pdf

Nail Salon Workers: Stay Healthy and Safe While Giving Manicures and Pedicures
-Occupational Safety and Health Administration

Nail Salons: How to be Safe at Work
- Oregon Occupational Safety and Health Division

Pandemic Flu
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-012_PandemicFlu_Vi.pdf

Plan for an Emergency
-Health Information Translations

Protecting the Health of Nail Salon Workers
-Environmental Protection Agency

Protecting Workers from Heat Stress – Quick Card
- Occupational Safety and Health Administration

Safe Nail Salons Training Videos
-Boston Public Health Commission
Vietnamese with English subtitles
https://www.youtube.com/playlist?list=PL020583A5B877C504

Shelter-In-Place
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-020_ShelterInPlace_Vi.pdf

Silica Exposure
-WorkSafeBC
   Short 2 minute videos in English with subtitles

Stay Healthy and Safe While Giving Manicures and Pedicures
-Occupational Safety and Health Administration, adapted from the Labor Occupational Health Program publication of the same name
Stay Healthy And Safe While Giving Manicures And Pedicures: A Guide For Nail Salon Workers
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Take Care of Your Psychological and Emotional Needs
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-009_PsychologicalNeeds_Vi.pdf
Tips on Worker Safety for Nail Salon Workers and Owners
- Labor Occupational Health Program
Tularemia
-Washington State Department of Health
http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/821-025_Tularemia_Vi.pdf
What Is the Environmental Impact of a Manicure?
-Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
Workplace Bullying: A Worker’s Guide
-Queensland Government, Workplace Health and Safety (Australia)
http://coshnetwork.org/sites/default/files/Bullying%20Vietnamese.pdf
WEB SITES WITH MULTILINGUAL MATERIALS

CALIFORNIA OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH SITES

Commission on Health and Safety and Workers’ Compensation (CHSWC)
-California Department of Industrial Relations
https://www.dir.ca.gov/chswc/
CHSWC offers many worker training materials in both English and Spanish on its website, including materials for janitors, restaurant workers, dairy workers, and small businesses as well as training materials in English and Spanish on heat hazards. CHSWC also administers this publication, the Multilingual Health & Safety Resource Guide.

Worker Occupational Safety and Health Education Program (WOSHTEP)
https://www.dir.ca.gov/chswc/woshtep.html
Some training materials here that support this state-wide training initiative. Most are in English with some also available in Spanish. Administered by CHSWC, through interagency agreements with the Labor Occupational Health Program (LOHP) at UC Berkeley, the Western Center for Agricultural Health and Safety (WCAHS) at UC Davis, and the Labor Occupational Safety and Health Program (LOSH) at UCLA.

Division of Occupational Safety and Health Publications
-Cal/OSHA Consultation Service
https://www.dir.ca.gov/dosh/PubOrder.asp
A variety of posters, brochures, fact sheets and guides on many topics. Many in English and Spanish, with the ergonomics posters and the job safety pamphlets available in a variety of languages.

Labor Occupational Health Program at UC Berkeley
http://lohp.org/publications/by-topic/
Has free online fact sheets, booklets and reports on various occupational safety and health topics. Some fact sheets on young workers, workers’ compensation, hazardous waste and construction are available online in Spanish. Other basic training materials available for purchase in several languages from the Labor Occupational Health Program catalog.

Labor Occupational Safety and Health Program at UCLA
https://losh.ucla.edu/resources-2/fact-sheets/
Offers various training aids such as fact sheets, curricula, books, posters and videos, with some materials and reports for free. Others may be ordered for a small fee. Labor Occupational Safety and Health Program website in Spanish available at:
http://espanol.losh.ucla.edu/
**Occupational Health Branch**  
*California Department of Public Health*  
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/Pages/publications.aspx

The Occupational Health Branch is a program in the California Department of Public Health devoted to improving worker health and safety through prevention activities. As part of its mission, it creates publications on a variety of related materials, some of which are translated into Spanish. The Hazard Evaluation System and Information Service (HESIS), the Occupational Lead Poisoning Prevention Program (OLPPP), the Occupational Pesticide Illness Prevention Program (OPIPP), the Work-Related Asthma Prevention Program (WRAPP), and the California Safe Cosmetics Program (CSCP) are all part of OHB, as is the FACE program (see below).

**Fatality Assessment and Control Evaluation Program (FACE) Fact Sheets**  
**English**  
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/FACE/Pages/FactSheets.aspx  
**Spanish**  
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/FACE/Pages/SpanishPubs.aspx

Most of these FACE Fact Sheets are available here in either English or Spanish. You’ll find both a description of what went wrong and of recommendations of what to do to prevent this from happening to your workers.

**FACE Program Digital Stories**  
English and Spanish versions available in YouTube and Vimeo  
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DEODC/OHB/FACE/Pages/Stories.aspx

**State Compensation Insurance Fund**  
*Safety and Health Services Department of State Fund*  
Industry Specific Safety Materials in English and Spanish

The State Fund has prepared over 100 tailgate trainings in both English and Spanish. These trainings are designed to take around 10 - 15 minutes each on the job site. Topics range from back injuries to electric tools to thermal burns. Check here also for bilingual safety videos and checklists.
NATIONAL OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH SITES

ATSDR
-U.S. Department of Health and Human Services, Agency for Toxic Substances and Disease Registry
English
http://www.atsdr.cdc.gov/
Spanish
ATSDR's mission is to prevent exposure and adverse human health effects with exposure to hazardous substances. Their Spanish Website includes a fact sheet on exposure to chemicals as well as ToxFAQs, which provide easy-to-understand chemical information for the general public and contact information.

Electronic Library of Construction Safety and Health
-National Institute for Occupational Safety and Health/Center to Protect Workers' Rights
Materials in Spanish include pocket cards, brochures, training manuals and overheads, and summaries of CD-ROMs and videos among others. Materials in Creole, French, Italian, Polish, Portuguese include some fact sheets.

National Ag Safety Database Materials in Other Languages
-National Institute for Occupational Safety and Health/USDA-CSREES
http://www.nasdonline.org/browse/6/other-languages.html
NASD is a national central repository of agricultural health, safety, and injury prevention materials for the agricultural community and especially for agricultural safety specialists. Some resources here in 6 languages other than English.

National Council for Occupational Safety and Health (National COSH)
English Resources
http://www.coshnetwork.org/resources
Spanish Resources
http://www.coshnetwork.org/node/16
Resources in Other Languages
http://www.coshnetwork.org/node/197
National COSH has a collection of resources here on workers’ rights and occupational safety and health.

National Institute for Occupational Safety and Health
-U.S. Centers for Disease Control and Prevention, National Institute for Occupational Safety and Health
English
http://www.cdc.gov/niosh/
Spanish
http://www.cdc.gov/spanish/niosh/
National Institute for Occupational Safety and Health is the Federal agency responsible for conducting research and making recommendations for the prevention of work-related disease and injury. This website includes Spanish-language versions of several National Institute for Occupational Safety and Health workplace safety and health documents relevant to industries and occupations in which large numbers of Spanish-speaking workers are employed. It also describes in Spanish how workers and employers can contact National Institute for Occupational Safety and Health and access basic services and provides links to other Spanish-language resources.

**State-based Occupational Health Surveillance Clearinghouse**  

This NIOSH-supported clearinghouse provides access to State-based occupational health surveillance and related reports. You’ll find case reports, newsletters, brochures, multimedia materials such as posters, and technical reports here, some of which are available in six other languages. You can search by keyword, contributing state, material type, industry, illness type, or language, and then narrow your results by keyword.

**Occupational Safety and Health Administration**  
-U.S. Department of Labor, Occupational Safety & Health Administration  
English:  
[https://www.osha.gov/](https://www.osha.gov/)  
Spanish:  

Occupational Safety and Health Administration is responsible for creating and enforcing workplace safety and health regulations. Their Spanish Website features an overview of Occupational Safety and Health Administration and its mission; how to file complaints electronically in Spanish; worker and employer rights and responsibilities; and a list of resources for employers and workers.

**OTHER U.S. RESOURCES**

**Centers for Disease Control in Spanish**  
-U.S. Centers for Disease Control and Prevention  

CDC Information (and links to other health sites) in Spanish.

**Environmental Health—Salud Ambiental**  
-U.S. Centers for Disease Control and Prevention  

Environmental health topics from various CDC agencies in Spanish.

**Environmental Protection Agency in Spanish**  
-U.S. Environmental Protection Agency  
[http://www.epa.gov/espanol/](http://www.epa.gov/espanol/)
Contains links to documents on various themes, divided into 5 sections: Vida Diaria, Vida Profesional, Protegiendo a los Niños, Emergencias en el Medio Ambiente, y Otros Recursos en Español.

Health Information Translations
- a collaborative project of: The Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital
https://www.healthinfotranslations.org/

Healthfinder in Spanish
-U.S. Department of Health and Human Services
http://www.healthfinder.gov/espanol/
Provides basic information on selected health topics from over 1700 government and nonprofit health and human services organizations. Special section for Spanish speakers and their families or health care providers.

Oregon Occupational Safety and Health Administration
-Oregon Occupational Safety and Health Division
http://www.orosha.org/espanol.html
Offers a variety of materials in Spanish, including a Spanish-English/English-Spanish dictionary of health and safety terms online and a terrific Spanish/English curriculum called PESO: OR- Occupational Safety and Health Administration Occupational Safety & Health Program in Spanish. PESO’s training modules available for download are each designed to be taught in 30 - 60 minutes.

Dictionary of Occupational Safety and Health Terms
-English to Spanish
-Spanish to English

Right to Know Hazardous Substance Fact Sheets (similar to SDS’s)
-New Jersey Department of Health and Senior Services
English
Spanish

INTERNATIONAL OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH SITES

European Agency for Safety and Health at Work
The Agency is a tripartite European Union organization and brings together representatives from three key decision-making groups in each of the EU’s Member States – governments, employers and workers’ organizations to serve on
its Board. Website includes publications such as fact sheets, reports and newsletters, with some of the publications available in Spanish, Portuguese and English, among other European languages.

**International Labour Organization**  
The ILO became the first specialized agency of the UN in 1946. The ILO strives to promote rights at work, decent employment opportunities, and strengthen dialogue between workers, employers, and governments on work-related issues. You’ll find many publications here on occupational safety or health issues, international labour standards and statistics, and databases to help you find the information you need. The website is available in nine languages as well as English.

**Encyclopaedia of Occupational Health and Safety**  
Available in English, Spanish, and French and updated in 2012, this extensive work published by the ILO covers most occupational injury and illness topics. Written and edited by several thousand experts from around the world. Online tutorials and a faq available.

**NSW Health, Australia**  
-NSW Multicultural Health Communication Service  
Information on common health topics available here in various languages and is searchable by language or topic. Over 50 different languages are represented, but not all topics are available in all 50+ languages.